VANDAAG

109E JAARGANG — NO.: 10 MAANDAG 13 JANUARI 1992

AMIGOE

Prekè

In de blauwe partij is er dikke ruzie

Vonnis van Cubaanse rechtbank:

Doodstraf voor drie infiltranten uit VS

HAVANA - Een rechtbank in de Cubaanse hoofdstad Havana heeft zaterdag drie Cubanen uit Miami, die op 29 december in Cuba aankwamen voor een sabotagemissie, tot de doodstraf veroordeeld.

De drie werden opgepakt kort nadat ze met een rubberboot aan land waren gegaan bij Cardenas, honderd kilometer ten oosten van Havana. Zij hadden automatische wapens en veertig bommen bij zich. De drie hebben toegegeven dat ze van plan waren sabotage te plegen tegen economische installaties en in openbare plaatsen, om zo "een paniekituatie te creeren en de Cubaanse samenleving te destabiliseren", zo meldde het officiele persbureau Prensa Latina vrijdag.

De openbare aanklager van de rechtbank van Havana eiste vrijdag al de doodstraf tegen de drie Cubanen. De drie willen bij het Opperste gerechtshof beroep aantekenen tegen de beslissing van de rechtbank.

Het Cubaanse ministerie van Binnenlandse zaken zei eerder deze week dat de aanslagen waren beraamd door anti-Castro-organisaties in Miami in de Amerikaanse staat Florida. Washington ontkende vrijdag elke betrokkenheid bij de zaak.

Voorzorgen bij Paul Simon-concert



■ *JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse politie heeft geen risico genomen bij het concert van de omstreden Amerikaanse zanger Paul Simon. Iedereen werd op eventueel wapenbezit gecontroleerd. De radikale groep Azanian youth organization had aangekondigd tegen dit optreden actie te ondernemen.*

Bemiddelingspoging PWFC/Isla mislukt

WILLEMSTAD — Een gesprek met de Landsbemiddelaar afgelopen vrijdag heeft geen opening kunnen forceren in de onwrikbare posities van de PWFC en de Isla. De twee partijen blijven op hun standpunt staan en lijken niet van plan concessies te willen doen. Daarmee duurt de impasse in de cao-onderhandelingen tussen de vakbond van petroleumwerknemers en de Refineria Isla onverminderd voort.

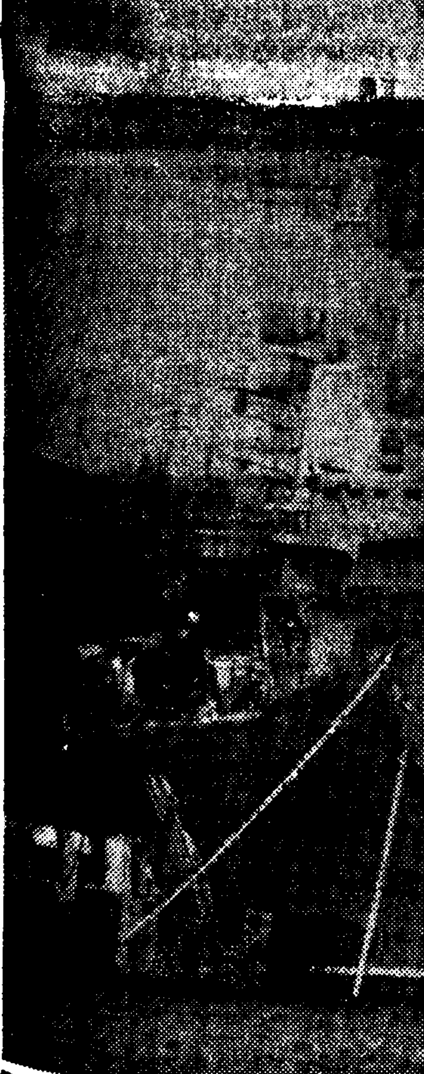
De vakbond blijft van mening dat de wens van de meerderheid van de werknemers om meer te blijven vragen dan de bedongen zes procent loonsverhoging, gerespecteerd dient te worden. De Isla is op haar beurt niet van plan meer te bieden op grond van haar bedrijfsresultaten en de onderhandelingen over huurverlenging tussen de overheid en de PDVSA.

Het is secretaris Thode van het Bureau Landbemiddelaar nog onbekend wanneer er een tweede bemiddelingsgesprek zal plaatsvinden. "Wellicht zal de landsbemiddelaar morgen of overmorgen de partijen verzoeken tot een tweede bemiddelingsronde maar tot nu toe heb ik daarvoor geen bevestiging."

Inmiddels heeft een groep PWFC-werknemers, die zich Nos Wantomba (onze vogelverschrikker) noemt, er in een pamflet op gewezen dat het bereikte cao-pakket zeer vele voordelen bevat voor de werknemers. Zij dringen erop aan dat de tegenstemmers zich bedenken en zich alsnog achter dit pakket scharen.

■ *SEBASTOPOL - De Oekraïne en Rusland hebben een compromis bereikt over de Zwarte Zeevloot, waarbij deze als het ware wordt opgedeeld. Deze vloot heeft als thuisbasis Sebastopol in de Oekraïne.*

Zwarte Zeevloot verdeeld



Dode bij ruzie over honden

JOHANNESBURG - Een groep blanke Zuidafrikanen heeft een zestig-jarige zwarte man doodgeslagen uit woede over het feit dat de hond van de man gepaard had met de hond van een blank echtpaar. Dat heeft de Zuidafrikaanse krant "The Star" maandag gemeld.

Er loopt een onderzoek wegens moord op Molatu Lebeta, die op 26 december om het leven kwam, verklaarde politiewoordvoerder Piet van Deventer. Acht blanken hebben Lebeta, een boerenknecht, op 25 december herhaaldelijk op hoofd, rug en in het kruis geslagen met stokken, een zweep en een pikhouweel. Lebeta overleed een dag later in het ziekenhuis. De aanslag volgde op een felle ruzie tussen Lebeta en een blank echtpaar omdat Lebeta zijn teef zou hebben laten dekken door de reu van de blanken.

President Chadli afgetreden, Hoge Veiligheidsraad aan de macht

Verkiezingen Algerije van de baan na coup

ALGIERS - De Algerijnse Hoge veiligheidsraad heeft zondagavond besloten de parlementsverkiezingen in het land te annuleren. Tijdens de eerste ronde op 26 december behaalde het fundamentalistische Islamitische Reddingsfront (FIS) bijna een algehele meerderheid. De tweede ronde stond voor donderdag op de agenda. De Hoge veiligheidsraad kwam zondagavond na het opstappen van president Chadli Benjedid in spoedzitting bijeen. De raad adviseert de president over zaken van nationale veiligheid.

De veiligheidsraad liet in een verklaring weten dat het "onmogelijk is om het verkiezingsproces voort te zetten totdat aan de noodzakelijke voorwaarden is voldaan die het normaal functioneren van de instituties waarborgen". De verklaring werd door de staatstelevisie uitgezonden en door het nationale persbureau APS verspreid. De Hoge veiligheidsraad verklaarde dat het voorlopig alle taken op zich zal nemen die "betrekking hebben op zaken van openbare orde en staatsveiligheid".

DWARSBOMEN

De raad liet voorts weten dat het "in permanente zitting blijft om aan zijn verplichtingen te voldoen". De raad bestaat uit het staatshoofd -op dit moment Abdelmalek Benhabyles - de ministers van Defensie, Binnenlandse zaken en Justitie en vertegenwoordigers van het leger en de veiligheidstroepen.

Het ontslag van president Chadli is een poging om de keuze van het Algerijnse volk bij de eerste ronde van de parlementsverkiezingen te dwarsbomen. Dat heeft het Islamitische Reddingsfront (FIS) zondag verklaard. FIS-leiders, verzameld in de zogeheten Madjlis Echoura, kwamen zondag bijeen om te overleggen over een reactie op het vertrek van Chadli. "Het ontslag van Chadli is een toneelstuk met als doel de bevolking te onderdrukken en de resultaten van de algemene verkiezingen teniet te doen", zo voorspelde het FIS. "Het FIS waarschuwt tegen iedere maatregel die tegen de keuze van het volk ingaat en eist dat de verkiezingen worden voortgezet". Voorlopig FIS-leider Abdelkader Hachani stelde waarnemend president Banhabyles verantwoordelijk voor de voortgang van de tweede verkiezingsronde.

Vertegenwoordigers van kleinere Islamitische partijen riepen hun aanhang op rustig te blijven om zodoende bloedvergieten te voorkomen. Hamas-leider Mahfoud Nahnah maande tot rust "om te voorkomen dat het land ondergaat in conflicten".

Hocine Ait Ahmed, leider van het Front van Socialistische krachten (FFS), veroordeelde eveneens het vertrek van Chadli. Hij omschreef het opstappen van de president als een "staatsgreep met als doel het democratische proces te stoppen".

DEMOCRATIE DIENEN

Eerder had het tot voor kort regerende Algerijnse Front voor de nationale bevrijding (FLN) zijn toezegging om aan een tweede ronde van de parlementsverkiezingen deel te nemen opnieuw bekrachtigd. Volgens Radio Algiers wees het partijbureau van het FLN op de geldigheid van een op 1 januari dit jaar ingenomen standpunt, waarin het FLN had beloofd de wil van het volk te respecteren en door deelname aan de tweede verkiezingsronde de "democratische zaak" te dienen.

Het FLN riep zondag voorts op de grondwet te respecteren om op die manier "de stabiliteit van het land zeker te stellen en de nationale eenheid te bewaren". De partij waarschuwde voor het risico van een gecompliceerde situatie in Algerije, ten gevolge van het aftreden van president Chadli Benjedid. "Het onverwachte aftreden van de president op het moment dat het land zich in uiterst moeilijke omstandigheden bevindt kan de algemene situatie in Algerije nadelig beinvloeden, wanneer niet een ieder de consequenties met veel verstand en scherpzinnigheid onder ogen ziet", aldus het FLN-communique, waarin de voormalige regeringspartij alle opstandelingen en burgers oproept zich kalm en waakzaam op te stellen.

Een dag na het aftreden van president Chadli Benjedid nam de Hoge veiligheidsraad voorlopig de macht over. Haar eerste beslissing was de afgelasting van de voor donderdag geplande tweede ronde van de parlementsverkiezingen. Politieke waarnemers verwachten dat de komende dagen in het teken zullen staan van een krachtmeting tussen militairen en Moslim-fundamentalisten.

Geheel onverwachts diende president Chadli zaterdagavond voor de televisie zijn ontslag in aan voorzitter Abdelmalek Benhabyles van de Constitutionele raad. Chadli zei tot zijn stap te zijn gekomen om "de belangen van het land en de natie te waarborgen". "Ik vertrek om niet een obstakel te zijn voor ideeën die de eenheid van de natie en de veiligheid en stabiliteit van het land kunnen waarborgen", zei hij.

Chadli wordt opgevolgd door Benhabyles, die volgens de bestaande wetgeving 45 dagen als interim-president zou kunnen fungeren en binnen die tijd presidentsverkiezingen zou moeten uit-

Vervolg op pag 10

Vaticaan erkent Kroatie en Slovenië

VATICAANSTAD Het Vaticaan heeft maandag officieel de onafhankelijkheid erkend van Kroatie en Slovenie. Dat heeft mgr. Piero Pennachini, adjunct-perschef van het Vaticaan, tijdens een persconferentie meegedeeld.

In een boodschap aan de Joegoslavische regering wordt beklemtoond dat de erkenning van Kroatie en Slovenie niet als een vijandige daad moet worden beschouwd. De EG zal woensdag beslissen of Slovenie, Kroatie en andere republieken in het huidige Joegoslavie die erkenning willen, voor erkenning van hun onafhankelijkheid in aanmerking komen. Duitsland heeft de beide republieken vorige maand al erkend. Volgens het Vaticaan voldoet zowel Kroatie als Slovenie aan deze voorwaarden, zoals een keuze voor de democratie en bescherming van de rechten van de minderheden in hun gebied.

Russische federatie bereikt compromis:

Oekraine krijgt deel van Zwarte Zeevloot

MOSKOU - Rusland stemt er mee in dat een deel van de Zwarte-Zeevloot wordt overgenomen door de Oekraine. Dit heeft het persbureau Tass zondag gemeld. Eerder had Rusland gedreigd het hele Sovjet-leger te annexeren.

In een gezamenlijk communique stellen de Oekraine en Rusland dat de "strategische strijdkrachten" op Oekrains grondgebied onder het centrale beheer blijven van de Gemeenschap van onafhankelijke staten (GOS). Een deel van de Zwarte-Zeevloot wordt hiervan uitgezonderd en zal deel uitmaken van de Oekrainse strijdkrachten. Aanvankelijk eiste de Oekraine de volledige Zwarte-Zeevloot op met ingang van 1 juli, maar Rusland stond erop dat zij onder beheer van het GOS zou blijven. Het akkoord werd bereikt na een dag onderhandelen in Kiev door een Russische en een Oekrainse delegatie van experts.

De experts van beide republieken zullen over een week verder praten over "politiek-militaire kwesties". Bijzondere aandacht zal daarbij uitgaan naar de kwesties betreffende de status, de sociale voorzieningen en het staatsburgerschap van militairen van het vroegere Sovjetleger die nu ontredderd zijn door de desorganisatie van de strijdkrachten.

Eerder had Rusland de druk op de andere leden van het GOS opgevoerd om te komen tot een oplossing van het probleem van het beheer over de strijdkrachten van de voormalige SU. Volgens het in Moskou verschijnende blad Nezavisimaja Gazeta dreigde de Russische federatie, in het geval dat de onderhandelingen over de strijdkrachten zouden mislukken, het gehele voormalige Sovjetleger - ook het gedeelte buiten de eigen landsgrenzen - over te nemen. President Boris Jeltsin zou daartoe een speciaal decreet hebben voorbereid.

Iran levert Sudan zwaar wapentuig

BAYRUT - Iran is van plan zware wapens aan Sudan te leveren, als onderdeel van de strategie van Teheran om de banden te verstevigen met overwegend Islamitische landen. Dat heeft de Libanese krant "Al Havat" maandag gemeld.

De krant schrijft uit welingelichte Iraanse bronnen te hebben vernomen dat president Hashemi Rafsanjani van Iran tijdens zijn bezoek aan Sudan onlangs een overeenkomst heeft gesloten om Khartum voor twintig miljard dollar aan wapens te leveren, waaronder de Chinese "Zijderups"-raketten. Al Havat voegde eraan toe dat niet bevestigde geruchten de ronde doen dat Teheran al een aantal Chinese F-7 gevechtsvliegtuigen aan Sudan heeft overgedaan.

Beyers Naude: Kerken moeten protesteren

PvdA ook tegen Lubbers bezoek aan Pretoria als ANC tegen is

DEN HAAG - Binnen de Nederlandse Tweede Kamer is verdeeldheid ontstaan over het voorgenomen bezoek van premier Lubbers aan Zuid-Afrika. Ook de regeringspartij PvdA blijkt nu bezwaren tegen dit bezoek te koesteren. CDA en VVD ondersteunen het bezoek, ook al zou het ANC weigeren de premier te ontvangen.

Volgens de regeringspartij PvdA en Groen Links ontvalt de zin van het bezoek van Lubbers als op topniveau niet ook met het ANC gesproken kan worden. D66 wijst voorts op de gebrekkige voorbereiding en coördinatie van het bezoek. Volgens D66 moet de regering nu zo snel mogelijk proberen de schade te herstellen.

CDA en VVD wijzen erop dat het hier om een tegenbezoek gaat op uitnodiging van president De Klerk, die evenals voorzitter Mandela van het ANC, Nederland al een keer heeft bezocht. Beide fracties juichen een gesprek met de ANC-top van harte toe, maar het ANC is niet de uitnodigende instantie.

De Zuidafrikaanse theoloog dr. C.F. Beyers Naude vindt dat de kerken in Nederland moeten protesteren tegen het bezoek van premier Lubbers en minister Van den Broek aan Zuid-Afrika. De oud-secretaris van de Zuidafrikaanse raad van kerken noemt het "uiterst jammer" dat er vooraf geen overleg is geweest met het ANC, dat vindt dat het bezoek te vroeg komt. Als het bezoek de steun van het ANC niet heeft, zullen toekomstige betrekkingen tussen Nederland en Zuid-Afrika nadelig worden beinvloed.

De Nederlandse regering en ongeveer veertig grote bedrijven zijn van plan dit jaar een grote bedrijfstentoonstelling te houden in de buurt van Johannesburg, waarmee Nederland het eerste land wordt dat na jaren van apartheid en de Westerse sancties daartegen het ijs economisch zal breken. Lubbers is de eerste regeringsleider die Zuid-Afrika bezoekt sinds het begin van de boycot van het apartheidsregime.

Privacy burgers gewaarborgd

Census onmisbaar voor inzicht in socio-economie Antillen

WILLEMSTAD — Curaçao begint in de stemming voor de volkstelling te raken. De eerste spandoeken waarop om ieders medewerking aan de census wordt gevraagd hangen in de stad, en op de televisie werd gisteren een instructiefilm voor de interviewers getoond. Zaterdag vond in het ITC een seminar over de aanstaande census plaats onder de titel "Inhoud en gebruik van een moderne census". Er was een behoorlijke belangstelling voor dit seminar. Naast de 120 bezoekers luisterden ook nog eens een onbekend aantal mensen op Bonaire en Curaçao via de radio naar de diverse sprekers, die op het nut van een volkstelling voor de hele bevolking van de Nederlandse Antillen ingingen. Een groot deel van de bezoekers bestond uit de teamleiders, de mensen die straks de leiding gaan geven aan de interviewers van de census.

PRIVACY

In zijn openingstoespraak benadrukte de gouverneur mr. J.M. Saleh dat de gegevens weliswaar voor iedereen beschikbaar zijn, maar dat de privacy van de burger gewaarborgd blijft. Er zullen dus geen gegevens met naam en toenaam aan de (vreemdelingen)politie, de inspecteur van belasting of aan wie dan ook worden doorgegeven. De gouverneur las enkele wetsartikelen op, die de geheimhouding van de persoonlijke gegevens verzekeren. Ook mensen die illegaal op de Antillen verblijven kunnen dus met een gerust hart de interviewers te woord staan. Het gaat bij de volkstelling uitsluitend om een inventarisatie van de socio-economische situatie van de Nederlandse Antillen.

Dat was ook de inhoud van de rede van de directeur van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), drs. Siegfried Tecla. "Statistiek is geen doel op zich. Statistieken moeten worden gebruikt". In dit geval dus ter ondersteuning van de socio-economische ontwikkeling. Hij benadrukte daarbij dat niet alleen de overheid gebruikmaakt van de statistieken. Door reeds in de aanvangsfase diverse groeperingen bij onder andere de vraagstelling te betrekken hoopt het CBS het gebruik van de gegevens door andere instellingen dan de overheid te bevorderen. Ook het analyseren van de cijfers en het beschikbaar stellen van de gegevens op een diskette met een gebruikersvriendelijke software zullen de uitkomsten voor het grote publiek toegankelijk maken.

OVERREGISTRATIE

Na de pauze gingen enkele toekomstige gebruikers in op het nut van deze volkstelling voor hun bedrijf of instelling. Zo is de controle van het bevolkingsregister een belangrijk doel van de census. Op Curaçao bestaat vermoedelijk een 'overregistratie' van 20 procent, omdat veel mensen die het eiland verlaten zich niet laten uitschrijven. Op St. Maarten daarentegen bestaat het omgekeerde probleem: een 'onderregistratie' van misschien wel 45 procent. Met de gegevens van de volkstelling zullen de registers geactualiseerd kunnen worden. Angel Ramirez, hoofd van het bevolkingsregister op Curaçao, riep dan ook alle inwoners op om voor een betere administratie van het eiland hun volledige medewerking aan deze census te geven.

Het bijhouden van het aantal inwoners was in vroeger tijden vrijwel het enige doel van een volkstelling. Hans van Leusden, adviseur van de census, gaf een kort historisch overzicht van het fenomeen volkstelling. Reeds ver voor Christus werden er in Babylon, Egypte en China volkstellingen gehouden om te weten te komen welke mannen in het leger moesten, belasting moesten betalen en hoofd van een huishouden waren. Ook Maria en Josef gingen in verband met een volkstelling naar het plaatsje Bethlehem. In tegenstelling tot de huidige volkstellingen waren bij deze eerste volkstellingen de namen wél belangrijk.

In de 17e eeuw kwamen er volkstellingen die niet meer uitsluitend het aanleggen van een register tot doel hadden, maar waarmee ook enig inzicht in de sociale en economische omstandigheden van de bevolking kon worden verkregen.

Maar niet alleen de overheid, ook particulieren kunnen van de uitkomsten van de census gebruikmaken. De organisatie Plataforma Otrobanda heeft volgens woordvoerder Jopie Hart dringend behoefte aan bepaalde gegevens voor de projectgroepen belast met wijkplanning en stadsvernieuwing. Ook gegevens met betrekking tot opleidingsniveau, speciale interesses en hobbies zijn van groot belang, om de juiste mensen te kunnen aantrekken die de medeverantwoordelijkheid voor het welzijn van de wijkbewoners dragen.

Over twee weken gaan de interviewers van de census op pad. Dan zal het even héél erg druk zijn voor alle medewerkers. Projectleider Marijke van de Hel vergeleek de organisatie van de volkstelling met een ballon: "Van bijna niets dijt hij opeens uit tot een gigantisch lichaam dat een week kan schitteren, waarna in één klap alle lucht eruit gelaten wordt en slechts een kleine groep mensen overblijft om de resten van het feest op te ruimen".



■Drs. Hans van Leusden, adviseur van het Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut (NIDI) was een van de sprekers op het seminar zaterdag in het ITC over de aanstaande census.

Terug naar huis



■WILLEMSTAD — Overstekende koeien op de Caracasbaaiweg. Een leuk plaatje misschien, maar voor automobilisten en de dieren zelf een beetje gevaarlijk. Deze plaat werd afgelopen zaterdag geschoten, op het moment dat de koeien de weg overstaken terug naar 'huis' op de boerderij van familie Jansen op Scherpenheuvel. Ooggetuigen die deze route vaak gebruiken zien alternatieve weggebruikers veelvuldig op deze weg wandelen...

Miljoenen-project:

Wegennet op Sint Maart wordt drastisch aangepa

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Het St. Maartense Bestuurscollege heeft een ambitieus project aangekondigd ter verbetering en uitbreiding van het wegennet. De eilandsraad zal dit masterplan nog moeten goedkeuren. Er zijn geen ex bedragen genoemd, maar genomen wordt dat het joenen guldens zal ko Dat zal van Nederland ten komen, omdat de eil skas over onvoldoende delen beschikt.

Gedeputeerde van op bare werken, Sarah Wes Williams, kondigde vo week aan dat een van belangrijke projecten van jaar wordt verbetering de bestaande wegen. De in structuur, waaron slechte (verbindings)we die niet berekend zijn op toegenomen verkeer, is van de grote problem waarmee St. Maarten kam

Met dit prohect is ook reservering van bepaalde reinen gemoeid, w nieuwe wegen aangel zullen moeten worden. Bela rijk onderdeel van het p ject is verder de creatie meer parkeergelegenhe Met name in het centr van Philipsburg is het mom teel erg moeilijk doorko en parkeren. De wegen er smal en defici

Gedacht wordt ook aan betering van belangrijke bindingswegen van bv 'over de berg' van Philipsburg naar de luchthaven.

Sonesta-trio nijdig over uitlatingen Hirsch Ballin

WILLEMSTAD — De drie initiatiefnemers/promotoren/ commissarissen van het Sonesta hotelproject, Lio Capriles, Luis Santine en Eduardo Halabi, zijn behoorlijk verontwaardigd over uitspraken die minister van koninkrijkszaken, Ernst Hirsch Ballin, gedaan heeft over het desbetreffende project. De minister liet een week geleden bij aankomst op de Antillen weten dat "projecten als deze een verantwoordelijkheid zijn van ondernemers en dat zij de eerste geroepene zijn op te draaien voor problemen (als de budget-overschrijding)". Volgens het trio doet de minister voorkomen alsof met dit project geld wordt verdiend. Dat is het geval helemaal niet; het project is juist bedoeld als stimulans voor de toeristenindustrie, die altijd nog in een crisis zit, aldus de drie.

Hirsch Ballin kreeg vorige week vragen over het Sonesta en met name of Nederland bereid zal zijn een deel van het begrotings-tekort te betalen. Dat tekort bedraagt circa 20 miljoen, waarvan ongeveer de helft lokale banken en overheid op Curaçao en de andere helft Nederland (met KabnA-gelden) zou betalen. De minister zei toen echter "dat er nog niets definitiefs besloten was over de Nederlandse bijdrage." Ook voegde hij er aan toe, dat particuliere projecten als deze in eerste instantie een verantwoordelijkheid zijn van ondernemers en niet van overheden. Die zouden dan eigenlijk zelf hun problemen moeten oplossen en bijstand van anderen i.c. overheden is in principe tijdelijk, aldus Hirsch Ballin.

De drie van Sonesta menen dat Hirsch Ballin hen voor niets beledigt, omdat het Sonesta-project, helemaal geen rendabele of winstgevende zaak is, zoals hij doet voorkomen. Het project was enkel en alleen bedoeld om Curaçao uit een toeristische winterslaap te halen, hetgeen in feite nog niet gelukt is. "Er komen steeds minder luchtvaartmaatschappijen en cruise-lijnen, het aantal Amerikanen neemt af. We zitten in een ernstige crisis, terwijl de strukturele problemen met de afnemende deviezen ons economisch systeem bedreigen," geeft men in een persbericht te kennen.

De drie geven ook de overheid een veeg uit de pan: men doet immers het werk dat in feite een taak van de overheid is en wel verbetering van het toeristisch imago van het eiland en de realisatie van grote projecten zoals het Sonesta en het ITC "Capriles en Santine verdienen geen cent aan deze projecten terwijl Halabi, die zich al vele jaren inzet, ruim onderbetaald is voor al hetgeen hij gedaan heeft," aldus de drie, die het jammer vinden dat Hirsch Ballin kennelijk "niet goed ingelicht is" over dit project. Men voelt zich helemaal beledigd omdat de lokale overheid niet de moeite nam hem in te lichten hoe alles in elkaar zit. "Ondanks alle onterechte kritiek van de laatste tijd zullen we tot het bittere eind doorgaan, zodat iedereen later, ook de genen die nu schelden, later als het project af is kunnen opscheppen," aldus Capriles (president- commissaris Rif Resort), Luis Santine en Eduardo Halabi.

Mini-conferentie gestart in het ITC

WILLEMSTAD — Nadat vanochtend op Curaçao het beleidsoverleg werd gevoerd tussen koninkrijksminister Hirsch Ballin en het Bestuurscollege van Bonaire, is vanmiddag om 2 uur de lang verwachte staatkundige mini-conferentie van start gegaan in het ITC. Een 70-tal deelnemers van de eilanden, de centrale overheid en de Nederlandse delegatie woont deze bijeenkomst bij die, volgens plan, ook morgen de hele dag in beslag zal nemen. Waarnemers verwachten geen doorbraak.

Vier maanden na de aanvankelijk geprikte datum begon vandaag in Willemstad de mini-top, waar nogmaals alle posities naar voren worden gebracht. Veel nieuws hoeft er niet verwacht te worden, menen insiders. Dat heeft te maken met de positie van politiek Willemstad, die een autonome positie van Curaçao wil bereiken en die van Nederland, die daar absoluut niets van wil weten. Ook St. Maarten besloot al dat ook zij een autonome positie in het koninkrijk wil. Van de andere eilanden is het standpunt iets minder resoluut.

Hoewel de tijd dringt - na vele jaren nutteloos praten en vergaderen - ziet het er toch niet uit, dat nu al iets concreets uit de bus komt. Het verklaarde ook minister Hirsch Ballin bij aankomst op Curaçao. Woordvoerder van Curaçao verklaarde min of meer hetzelfde vanochtend.

Hoofd secretarie eilandsraad gezocht

WILLEMSTAD — In plaatselijke kranten is vorige week een adverentie verschenen waarin sollicitanten worden opgeroepen voor de functie van hoofd secretarie van de eilandsraad. Dat heeft te maken met het feit dat Otmar Albers, die de afgelopen zes maanden interim-hoofd was, terug gaat naar zijn 'oude' post van ombudsman bij het stafbureau. Dat bureau staat ter beschikking van de sekretaris van het eilandgebied (mr. Dito Vlieg). Bij de secretarie is er momenteel geen adjuct dan wel waarnemend hoofd werkzaam.

Een en ander bevestigde vanochtend het hoofd van de afdeling personeelzaken (PZ) van het eilandsbestuur, Schouten, aan de Amigoe.

Sinds het vertrek van het vorige hoofd van de secretarie, Cox Römer, beschikt deze afdeling niet over een 'officieel hoofd', maar over een interim-baas. Römer werd ongeveer een half jaar geleden adjuct-sekretaris. Toen werd besloten tijdelijk Albers aan te trekken als interim-hoofd. Nu is de periode verstreken en zal er een permanente benoeming moeten volgen, aldus Schouten, die niet weet of Albers voor deze functie zal solliciteren. Of er vele andere reacties binnen kwamen zei hij evemmin te weten.

Sollicitanten hebben twee weken de tijd om te reageren. Het gehele proces. waaronder de uiteindelijke goedkeuring door het Bestuurscollege, zal naar verwachting tussen een maand en zes weken in beslag nemen.

De secretarie wordt beschouwd als de 'ruggegraat' van de eilandsraad, het Curaçaose parlement. Bij deze afdeling werken dertien mensen. Doelstelling is het bijstaan van de eilandsraad en het bijstaan van de centrale commissie.

Ongeluk Erosweg eist tweede verkeersdode

WILLEMSTAD — De vijftienjarige Monique Marie Madeleine Gaari is het tweede slachtoffer dat is overleden ten gevolge van het zware auto-ongeluk vrijdagmorgen op de Erosweg.

Vier meisjes reden toen in volle vaart tegen een betonafrastering rond een perceel. Een van hen, de 21-jarige Tania Nieuw, overleed vrijwel onmiddellijk. De anderen werden met ernstige en minder ernstige verwondingen naar het St. Elisabeth Hospitaal vervoerd.

Monique Gaari, leerling van de St. Thomas mavo, stierf zaterdagmiddag aan de verwondingen die ze had opgelopen. De andere twee meisjes, de 21-jarige bestuurster C., en een 15-jarige mavoleerlinge, maken het redelijk goed.

De overleden slachtoffers zaten rechtsvoor en rechtsachter in de auto volgens politiewoordvoerder Mando Davelaar. Hij kon niet vertellen of de slachtoffers een veiligheidsriem om hadden of niet. "In ieder geval is het altijd verstandiger om dat wel te doen", aldus Davelaar. "Wettelijk is het niet verplicht, maar volgens onderzoek is het in alle gevallen veiliger om een gordel te dragen."

Volgens onderzoek:

Jongetje schoot per ongeluk

WILLEMSTAD — Technisch onderzoek heeft uitgewezen dat er inderdaad sprake is geweest van een ongeluk toen enkele maanden geleden een vader werd doodgeschoten door zijn tweejarig zoontje.

Woordvoerder van de politie, Mando Davelaar, zegt dat de recherche aanneemt dat er geen misdrijf in het spel is geweest, zoals werd gespeculeerd. Het jongetje zou gespeeld hebben met het pistool van zijn vader, waarbij hij zichzelf verwondde met een schot in zijn buik en zijn vader dodelijk raakte in het hart.

De vader was overigens illegaal in het bezit van het vuurwapen. Hij had geen vergunning om een wapen voorradig te hebben of om het bij zich te dragen. Wel of geen vergunning, aldus Davelaar, uiterste voorzichtigheid is altijd geboden, want een vuurwapen blijft zeer gevaarlijk.

Joyriders steken nieuwe jeep in brand

WILLEMSTAD — Er wordt een onderzoek ingesteld naar een geval van joyriding van een spiksplinternieuwe jeep, bouwjaar 1992. De wagen die werd meegenomen van uit een autopark aan de Rijkseenheidsboulevard, werd in de omgeving van Portemarie - geheel afgebrand - aangetroffen. Het staat vast dat de jeep opzettelijk in brand is gestoken.

Wijkverpleging Banda 'Bou zoekt meer mensen

WILLEMSTAD — De stichting Wijkverpleging Banda'Bou is op zoek naar twee verpleegkundigen en twee ziekenverzorgers. Dit in het kader van de plannen die er zijn voor 1992 om de wijkverpleging uit te breiden en enkele huidige werknemers de kans te geven zich te specialiseren.

Directrice E. Roberto liet weten dat de stichting enkele personeelsleden laat meedoen aan de opleiding van de verplegersschool IFE om zich verder te bekwamen in hun vak. Voor hen zijn er vervangers nodig. Ook zijn er mensen nodig om het werk in de wijk uit te breiden en om een aantal stagiares te begeleiden.

Zoals overal ter wereld heerst er een tekort aan gekwalificeerd personeel, aldus de directrice. De wijkverpleging te Banda'Bou heeft zijn handen vol aan de verzorging van de bejaarden aan de westkant van het eiland.

Directrice Roberto is overigens dik tevreden met het werk dat de stichting kan leveren in samenwerking met andere instanties zoals bij voorbeeld het Open Bejaardenwerk (Kuido pa Grandi), de mantelzorg via 'Kuido pa Famia' en de Afdeling Geestelijke Volksgezondheid (AGV) van de GGD.

"Het gaat heel goed en de bejaarden zijn tevreden", aldus Roberto. Zij denkt dat daarbij de patiëntgerichtheid, waarnaar de stichting streeft, van groot belang is. De wijkverpleging te Banda'Bou slaagt er nog steeds in de bejaarden zo lang mogelijk thuis te houden als zij dat wensen.

In samenspel tussen de huisartsen te Banda'Bou, de ziekenverzorgers en de verpleegkundigen is het mogelijk de ouderen thuis te behandelen (bijvoorbeeld wondbehandeling, spuiten van insuline) en ze te verzorgen (koken, boodschappen en medicijnen in de gaten houden).

Ook aan terminale zorg wordt veel gedaan, waarbij de familie een niet onbelangrijke rol speelt. **De patiënt wordt dan vaak in de laatste weken van zijn leven bij familie ondergebracht, waar de wijkverpleging dan garant staat voor 24-uurs zorg en stervensbegeleiding. Volgens directrice Roberto is het inderdaad zo dat de mensen op Banda'Bou 'veel met elkaar leven' en dat de familie daarom bereid is de bejaarden tot het einde van hun leven te verzorgen.**

Dankzij deze houding en het voorhanden zijn van de benodigde middelen en de samenwerking met andere instanties, kan de stichting wijkverpleging zijn werk in alle volledigheid uitvoeren.

Schietpartij te Koraal Specht

WILLEMSTAD — Koraal Specht heeft zich zaterdag 11 januari een schietpartij voorgedaan. De 25-jarige M. schakelde de politie in nadat enkele onbekende mannen hem beschuldigden dat hij hun drugs had gestolen. Een van de mannen trok een vuistvuurwapen en richtte een aantal schoten op de aangever, die erin slaagde weg te lopen zonder gewond te raken. De recherche stelt een onderzoek in.

Dief slapend in tuin aangetroffen

WILLEMSTAD — Een 23-jarige dief is zondagochtend betrapt toen hij in de tuin van het huis waar hij had ingebroken, lag te slapen. De eigenaar had hem zien liggen met zijn gestolen polshorloge om zijn arm. Bij aankomst van de politie bekende de dief meteen, maar voor het ontbreken van enkele levensmiddelen kon hij geen verklaring geven. De jongeman is overgedragen aan de recherche.

WILLEMSTAD — Op woensdag 15 januari zal de (uitgestelde) maandelijkse contactochtend van de Bon Bini Club plaatsvinden. Zoals reeds in de bode vermeld stond, zal deze ochtend in het teken staan van de gezondheidszorg op Curaçao en alles wat daarbij komt kijken, van zwangerschap tot en met sport!

Nieuwkomers zijn van harte 'bon bini' om een kijkje te komen nemen op de 'gezondheidsmarkt' in Jeugdhuis De Tamarijn aan de Mahaaiweg. Aanvang is negen uur 's morgens.

Eerst nationale discussie op gang brengen"

LRD-werknemers vragen bevriezing privatisering

WILLEMSTAD — De **commissie van Verenigde Landsradio Werknemers (CVLW) heeft samen met de Kamer van Vakbonden een brief aan de overheden en de partijfrakties verzocht om 'alle voortgang en besluitvorming aangaande de privatiseringsplannen Landsradio op te zetten'. Prioriteit nummer één is dat er een nationale discussie wordt gevoerd over de omstreden plannen, aldus woordvoerder Melvin Richards (CVLW).**

...plannen tot privatisering ...n vervat in een - inmiddels ...or de overheden goedge... ...urde - intentieverklaring ...arin de overheden zich ...reid verklaren om 49 pro... ...t van de aandelen Lands... ...io te verkopen aan PTT-...com.

Nadat het bestaan van ...e 'letter of intent' begin ...vember bekend werd ...maakt, maakten vooral ...rknemers van Landsradio ...h sterk voor een nationale ...cussie die zij zelf zoveel ...gelijk probeerden aan te ...engelen. Dat schijnt nu ... goed te gaan lukken. ...arvoor was wel een walk... ...t actie nodig en een ...prek met de Kamer van ...bonden.

Met de ABVO (de ex-...bondsrepresentant van de ...D-werknemers) kon vol... ...s Richards niet de gew... ...te weg bewandeld wor... ...n. Een vertrouwenscrisis ...dde onlangs tot een 'afs...eid' van de ambtenaren...bond: 65 LRD-werkne...rs zegden hun lidmaat...hap op.

Men wendde zich tot de ...mer van Vakbonden ...mara Sindikal) in de hoop ...ar wel gehoor te vinden ...r de bezorgdheid van de ...mmissie. Dat resulteerde ...een gezamenlijke verkla..., die 11 januari j.l. werd ...stuurd naar de lands- en eilandsregering, de ...aten en de frakties in de ...ndsraad.

VITAAL

...lecommunicatie is in ...iaal-economisch opzicht zo ...langrijk voor de Curaçaose ...menleving dat beslissingen ...genomen moeten worden ...er decentralisatie en pri...tisering van telecommuni...tie 'van vitaal belang zijn ...or onze samenleving', aldus ...brief.

De ondertekenaars (Richards, Petronillia, Holaman, Rubiano, Martina enerzijds en Cova en Sluis anderzijds) menen dat er een diepgaande studie verricht moet worden naar de plannen en de mogelijke consequenties en dat verdere politieke besluitvorming een brede ondersteuning van de bevolking behoeft. Een dergelijke steun wordt beschouwd als een conditio sine qua non. De CVLW rekent erop dat het ervaren personeel van Landsradio betrokken wordt in die discussie en gehoord wordt.

Afgelopen vrijdag werd daarin de eerste stap gezet en heeft de Centrale Commissie van de Staten een gesprek gevoerd met de commissie van LRD-werknemers. Drie uur lang konden woordvoerders van de LRD-commissie daar hun verhaal kwijt.

SETAR

Richards is blij dat nu eindelijk erkend wordt dat de werknemers iets te melden hebben. "Maar we zijn nog lang niet in Rome. Dit is pas het begin." Hij vernam in het gesprek dat de Centrale Commissie nogal in de maag zit met de acties van de CVLW. "Men is bang dat PTT-Telecom afziet van de plannen om met Landsradio in zee te gaan en zal verkiezen met de Setar van Aruba te gaan samenwerken." Richards deelt die angst op generlei wijze. "Aruba is niet zo makkelijk te koop. Men houdt daar telecommunicatie liever zelf in handen."

Zowel de Kamer van Vakbonden als de CVLW gaan dezer dagen hard aan de slag om de nationale discussie aan te zwengelen. Er staan onder meer gesprekken met de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao op de agenda. Alle belangrijke organisaties dienen in de discussie betrokken te worden, aldus Richards. "Alle voors en tegens van samengaan met de PTT dienen boven tafel te komen."

In de nabije toekomst staat een nationale paneldiscussie op het verlanglijstje. Hiervoor zal de hulp van de regering worden ingeroepen maar ook wordt gedacht aan samenwerking met de UNA in deze. "Hoe professioneler we dit aanpakken, hoe beter", aldus Richards.

■*WILLEMSTAD — Waarom moeilijk als het gemakkelijk - en sneller -kan, denken sommige automobilisten die deze 'short cut' nemen op de Santa Rosaweg. In plaats van in de file wachten of 'omrijden' rijden ze het trottoir op - ter hoogte van Marchena hardware - en wringen zich dan als het ware voor de andere auto's. Gevaarlijk en vervelend voor degenen die zich wèl aan de regels houden!*

Haantje de voorste...



Martina: "De discussie rond Lourens is gesloten"

WILLEMSTAD —**"Wat mij betreft is de discussie rond het vertrek van Winston Lourens nu gesloten. We moeten niet al te veel waarde hechten aan dit soort voorvallen en onze energie en tijd besteden aan de dingen werkelijk belangrijk zijn voor Curaçao." Woorden die vanochtend Don Martina uitsprak, nadat afgelopen weekeinde de knoop met betrekking tot Lourens definitief werd doorgehakt. Lourens, het voormalig MAN-statenlid/ex-minister en tegenwoordig onafhankelijk lid der Staten, verklaarde afgelopen zaterdag diep teleurgesteld te zijn in de handelwijze van de partij en partijleider Martina die hij veelvuldig "door dik en dun" heeft gesteund en verdedigd. Een partij die geen meningen duldt is gedoemd tot de ondergang, aldus Lourens. Stank voor dank dus, zei de voormalig MAN-man Lourens, die aan de Amigoe verklaarde dat de partij een "stervende patiënt is."**

Martina wilde vandaag niet vooruitlopen op de verschuivingen in de partij die het vertrek van Lourens met zich brengt. Intern is men met bepaalde dingen bezig en binnenkort volgt een persconferentie, zei de MAN-leider, die zich niet blijkt te storen aan verklaringen van zijn voormalig partij-genoot en rechterhand. Gevraagd of hij verwacht dat vele ex-MAN-aanhangers nu weer naar de partij terugkeren zei Martina slechts dat "dat over een half jaar wel zal blijken." "Zolang er hier democratie is, is er een plaats voor de MAN en daar blijft het bij," reageerde Martina op de uitspraak dat de MAN op een doodlopende weg zit.

Lourens belegde zaterdag thuis een uitvoerige persconferentie waarin hij meedeelde zijn zetel niet beschikbaar te stellen, omdat volgens hem wel degelijk een stilzwijgend akkoord bestond met Martina over zijn 'eigen mening' met betrekking tot de landsradio-kwestie. Hij stelde verder bepaalde zaken aan de kaak en meent zeer onterecht behandeld te zijn door de partij waar hij keihard voor gewerkt heeft. Dat men hem voor zoiets royeert komt wel erg ongeloofwaardig over, zei de ex-onderwijs-minister en voormalig vice-premier.

De MAN-leider publiceerde vandaag op zijn beurt een lang bericht waarin staat dat de partijraad de inhoud van de letter of intent heeft afgekeurd en dat geenszins met Lourens was afgesproken dat hij zijn eigen mening mocht verkondigen. In de chronologisch opgesomde feiten van de afgelopen weken laat Martina weten dat Lourens al geruime tijd op eigen houtje bepaalde dingen deed en dat dit afgekeurd is door de partijraad. Hij wijst van de hand dat sprake is van 'kadaver discipline' in de partij, maar stelt dat leden zich, met het uitdragen van meningen aan regels te houden hebben "waardoor de partij-democratie en die in het parlement niet botsen." Wat de partijraad van de MAN ook dwars zat was dat Lourens zich op een gegeven moment over deze kwestie uitliet, terwijl het een eilandelijke aangelegenheid is.

Ten slotte wordt in het communiqué bekend gemaakt dat Morris Isenia intussen het door hem verzochte onstlag heeft gehad, terwijl Lourens ontslagen is uit de partij.

In een ander bericht zegt Martina uitgezocht te hebben of Aruba inderdaad belangstelling zou hebben om met de PTT in zee te gaan (zoals door statenvoorzitter Rufus McWilliam/PNP is verkondigd). Dat is dus niet het geval, geeft Martina te kennen. Ook zegt hij vernomen te hebben dat de Setar van Aruba niet van plan is een deel van de aandelen te verkopen. Volgens Martina zou McWilliam hetzij met schriftelijke bewijzen moeten komen om zijn verklaringen kracht bij te zetten of deze verkeerde informatie moeten rectificeren.

Onduidelijkheid over nieuwe telefooncentrale

Communicatiestoornis Setel en hospitaal

WILLEMSTAD — **Het Sint Elisabeth Hospitaal is van plan haar sterk verouderde telefooncentrale te gaan vervangen. Setel heeft op verzoek van de ziekenhuisdirectie een onderzoek ingesteld en komt tot de conclusie dat een nieuwe installatie 1,2 miljoen gulden gaat kosten. Financieel directeur Berenos zegt echter dat het veel goedkoper kan. Van een buitenlands bedrijf kreeg hij voor hetzelfde projekt een offerte van driehonderdduizend gulden.**

In een persbericht gaat Setel dieper in op het onderzoek dat zij instelde in het hospitaal. De telefooninstallatie van het Sehos is momenteel 16,5 jaar oud, terwijl de levensduur ervan geschat wordt op 15 jaar. Zoals de Amigoe al op 2 januari vaststelde is de centrale niet berekend op haar taak: nogal wat pogingen om het ziekenhuis telefonisch te bereiken stranden op een overbezetting van de lijnen.

Setel kwam na een analyse tot de conclusie dat de vernieuwingsoperatie in twee fasen dient te worden uitgevoerd. "De interne telefoonkabels zijn dermate verouderd dat al deze verbindingen in het ziekenhuis vernieuwd moeten worden alvorens een nieuwe centrale kan worden neergezet", aldus Setel. In een eerste fase zou het aanbevelenswaardig zijn om te beginnen met de aanleg van een communicatiesysteem in de Poli. Daarna zou een een centrale voor het hele ziekenhuis kunnen worden aangelegd waarop de Poli wordt aangesloten, luidt de aanbeveling van de Setel.

De kosten voor deze gehele operatie bedragen ongeveer 1,2 miljoen gulden, volgens de raming van de telefoonmaatschappij. "Voor alle duidelijkheid willen wij erop wijzen dat het hier niet slechts de kosten voor twee nieuwe installaties betreft van deze", aldus directeur Berenos in een interview met een ochtendkrant suggereert." Setel vermoedt dat de offerte van het buitenlands bedrijf slechts gebaseerd is op de aanschaf van de Poli- en de algemene telefooncentrale.

Tevens maakt Setel melding van een uitbreiding van vijf lijnen, die twee jaar geleden werd gerealiseerd via de centrale van Santa Maria. Voor alle duidelijkheid noemt men nog eens de drie nummers waarmee het ziekenhuis telefonisch bereikt kan worden. De nummers 624900 en 625100 geven toegang via de centrale van Otrobanda en het nummer 690122 via Santa Maria.

Dat de communicatie tussen het ziekenhuis en Setel moeizaam verloopt blijkt eveneens uit een geschil over een kapot bedieningstoestel. Berenos is van mening dat Setel het toestel, dat sinds 27 december buiten bedrijf is, al lang had moeten repareren. Setel op haar beurt wijst de directeur op het feit dat dat functionarissen van het ziekenhuis eigenhandig - zonder overleg met Setel - het toestel buiten werking zetten. "Toen het ziekenhuis ons vroeg het toestel weer aan te sluiten hebben wij dat gedaan."

Bij de KLM

First Class verdwijnt, betere Business Class

WILLEMSTAD — **Ter verhoging van de efficiëntie en om aan een groeiende vraag naar plaatsen in de business class en economy class te kunnen voldoen, heeft de KLM bij wijze van proef de eerste klassectie (royal class) in alle DC-10-toestellen opgeheven. Dit geldt voor alle bestemmingen waarop DC-10's van de KLM vliegen, dus ook in de Nederlandse Antillen en op Aruba. Ter compensatie wordt de dienstverlening in de business class nog verder opgevoerd. Zo maakt de KLM in een persbericht bekend.**

De maatregel die de KLM voor het lopende winterseizoen heeft afgekondigd, past in een lange termijn-planning van de maatschappij. De KLM is van plan om geleidelijk aan alle DC-10-toestellen te vervangen door een nieuw type vliegtuig voor de lange afstanden. De keus hiervoor is geruime tijd geleden gevallen op het nieuwe toestel van de Amerikaanse fabriek McDonnel Douglas, de MD-11. Dit vliegtuig is net zo geavanceerd als de 747-400 van Boeing, waar de KLM ook mee vliegt.

Medio 1994 wordt de eerste MD-11 in de bekende blauwe kleur geleverd. Het daaropvolgende jaar zullen alle DC-10's van de KLM zijn vervangen door de nieuwe MD-11.

Voordat in 1984 business class werd ingevoerd, hadden passagiers de keuze uit royal class of economy class. Business class won gaandeweg aan populariteit, vanwege de grotere comfort, de goede service en de redelijke prijzen. In het kader van 'Product '90', KLM's campagne voor kwaliteitsverbetering, is business class voorzien van nieuwe snufjes, zoals een vier gangen-menu, een gratis toiletset, een uitgebreide assortiment kranten, nieuwe koptelefoons en additiotnele faciliteiten voor reserveringen en plaatsbesprekingen.

Terwijl hierdoor de belangstelling voor businessclass verder toenam, liep de interesse voor royal class langzaam terug. Op basis hiervan is besloten om een nieuwe configuratie uit te proberen aan boord van alle DC-10-vliegtuigen van de KLM om straks een zo optimaal mogelijke dienstverlening te kunnen verlenen in de nieuwe toestellen. Bovendien zullen in de nieuwe sitautie zowel business class als economy class over meer stoelen beschikken.

De service in business class wordt verder verbeterd, onder andere met een nieuwe stoel en een voetensteun. Hiervoor zijn het afgelopen jaar op een groot aantal passagiers nieuwe stoeltypes uitgetest. Gebruik makend van hun bevindingen wordt de niewue business class-stoel voor de DC-10 ingevoerd.

De indeling in louter business en economy class is van toepassing op alle vliegroutes van KLM die met de DC-10 worden uitgevoerd. Op korte termijn zal, voor de routes waar zowel de DC-10 als de B-747 opereren, bepaald worden in welke klassesamenselling 747' worden ingezet.

Kind-ouder programma op de buis

WILLEMSTAD — Het radioprogramma Mayor i Yu (ouder en kind), dat zondagmorgen door radio Z-86 wordt uitgezonden, heeft een leemte gevuld dat op het gebied van informatie aan ouders bestond over de relatie ouder/kind.

Gezien de grote belangstelling voor dit programma hebben de presentatoren, drs. Marelva Jansen-Liberia en drs. Nelson Coffie, als onderdeel van een project gefinancierd door OKSNA, twee televisieprogramma's gemaakt, getiteld 'Wat is opvoeding en manieren om op te voeden' en 'Voorwaarden voor een goede opvoeding'.

Deze worden respectievelijk maandag 13 en maandag 20 januari word zeven uur 's avonds uitgezonden via Telecuraçao. Elk programma duurt een half uur. Deze televisieprogramma's zijn een experiment om potentiële sponsors te interesseren voor dit programma.

WILLEMSTAD — Vrijdagavond 10 januari werd bij Bridgeclub Corsow de tweede competitiewedstrijd gespeeld waarvan de uitslag als volgt was:

1. Mevr. Geenen/heer Brown 58.93%; 2. heren Bergsma/De Vries 56.79%; 3. heren Cox/Blufpand 56.00%; 4. mevr. Valkenberg/heer Roerhorst 52.14%; 5. dames Blankevoort/Van Beek 51.79%; 6. dames Hollman/Wilgenhof 50.71%.

De derde wedstrijd wordt gespeeld op vrijdag 17 januari om acht uur 's avonds op Scherpenheuvel.

Bridgebond

WILLEMSTAD — De jaarlijkse parenkampioenschappen van Curaçao, georganiseerd door Bridge Bond Nederlandse Antillen (BBNA), beginnen dit jaar met drie voorronden en wel op dinsdag 18, vrijdag 21 en dinsdag 25 februari. De finale wordt gespeeld in het weekeinde van 7 en 8 maart.

Bij voldoende belangstelling zal de finale worden gespeeld met twaalf paren in de A-klasse en indien er ten minste acht paren over zijn, zullen deze in de B-klasse spelen. Voor zowel A als B zijn er meesterpunten van de NBB te verdienen.

Opgaven bij de besturen van de bridgeclubs Asiento of Corsow of bij de secretaris van de BBNA, Siem van den Ende (tel.: 674156) vóór 7 februari aanstaande.

Tentoonstelling Theo Lendering Sr.

WILLEMSTAD — **Op vrijdag 17 januari vindt om half negen 's avonds de opening plaats van een tentoonstelling van olieverfschilderijen van Theo Lendering Sr in het Cultureel Centrum Curaçao. De tentoonstelling is geopend tijdens kantooruren van 20 tot en met 24 januari.**

Theo Lendering kwam op 17 maart 1940 met de 'Van Renselaar' op Curaçao aan, waar zijn ouders toen al enkele jaren woonden. Hij werd direct opgenomen in het aannemersbedrijf, dat door zijn vader opgericht wa. Vanaf die tijd, met een korte onderbreking in de schutterij, en een jaar studie op het Peter Stuyvesant College, waar hij tot de eerste groep geslaagden behoorde, werd zijn tijd tot 1980 volledig in beslag genomen door het aannemersbedrijf.

In het begin der zeventiger jaren begon hij met het ontwikkelen van een hobby voor de jaren, waarin hij uitgewerkt zou zijn. Tot 1987 verbleef hij de meeste tijd in Spanje, daarna in Nederland, afgewisseld met vele bezoeken aan Curaçao. Oorspronkelijk begonnen met potloodschetsen, ontwikkelde hij zich verder met schetsen in Oostindische inkt en sepia, afgewisseld met waterverf en olieverf. De hier getoonde schilderstukken zijn allen uitgevoerd in olieverf.

Rasmijn naar Nederland op zoek naar hoofdinspecteur

ORANJESTAD — Tijdens de dagelijkse persconferentie van de politie onder leiding van onderinspecteur Sjon Pé Krozendijk kwam commissaris Lucas Rasmijn met de pers praten over het verloop van 1991. Onder meer vertelde Rasmijn dat hij vandaag naar Nederland vertrekt om enige kandidaten voor de functie van hoofdinspecteur in het Arubaanse politiekorps te interviewen.

Tot op heden zijn er dertig kandidaten, allen Nederlanders, er zijn geen Arubanen noch Antillianen kandidaat voor deze functies. Uit deze groep zullen vier personen worden gekozen die de verschillende departementen bij de politie gaan leiden. Een van deze hoofdinspecteurs zal de staf van de Procureur-Generaal versterken. Na ongeveer twee weken wordt verwacht dat een beslissing kan worden genomen welke vier hoofdinspecteurs naar Aruba komen.

Wat de huidige inspecteurs in het Arubaanse korps betreft — waaronder voor de eerste maal een vrouwelijke inspecteur — stelde commissaris Rasmijn, dat deze weliswaar allemaal nog jong zijn maar goed voldoen in hun functie. Zij komen ook met initiatieven, die het korps ten goede komen. Op vragen van de pers waarom hoofdinspecteurs van buiten naar Aruba worden gebracht en geen gebruik wordt gemaakt van de lokale krachten, wees Rasmijn erop dat de inspecteurs nog over onvoldoende ervaring beschikken doch te zijner tijd wel van de hoofdinspecteurs kunnen overnemen.

Door het tijdelijk inzetten van krachten van buiten kan het korps en de leiding van hun ervaring profiteren en bijdragen dat in het korps meer beroepsmatig kan worden opgetreden.

Ook werd gesproken over het belang dat rond het gehele eiland gepatrouilleerd moet kunnen worden omdat er nogal eens 'vreemde gebeurtenissen' zijn, stelde Rasmijn dat dit inderdaad nodig is, maar op het ogenblik niet optimaal kan worden uitgevoerd vanwege gebrek aan materiaal. Een studie wordt gemaakt hoe een en ander kan worden aangevoerd, onder meer wordt gedacht aan een tweede politieboot. Voorts moet materiaal beschikbaar komen dat voor alle terrein geschikt is, ook die waar de politie normaal niet komt. Belangrijk bij het materiaal is een modern communicatiesysteem, waarbij meer materiaal moet worden aangeschaft om bij acties doelmatig te kunnen werken.

Sprekende over plannen om met een 'hotline' te komen om aan de politie anoniem inlichtingen te geven over strafbare feiten die op Aruba plaatsvinden, wees Rasmijn erop dat nu reeds vele inlichtingen bij de politie binnenkomen, die helpen bij optreden tegen en oplossen van strafbare feiten. Volgens Rasmijn is de 'hotline' hiervoor reeds klaar, doch alleen ontbreekt nog een nummer. In eerste instantie lukte het niet hiervoor een drie cijfernummer te krijgen doch het zal nu een nummer van vijf cijfers worden, dat gemakkelijk te onthouden valt. Verwacht wordt dat het nummer — dat eerst nog uitgetest moet worden of het aan de eisen voldoet — over enige tijd in gebruik genomen kan worden.

Commissaris Rasmijn wees er tot slot van zijn persconferentie op, dat er nog vele plannen zijn om het korps optimaal en efficiënt te laten functioneren. Behalve versterking van personeel heeft men ook dringend materiaal nodig om optimaal aan de bewaking en bescherming van de bevolking en eiland te kunnen voldoen.

De inflatie in MEXICO is vorig jaar verminderd tot 18,8 procent, het laagste niveau in dertien jaar. In 1990 stegen de prijzen met bijna dertig procent en in 1987 bereikte de inflatie een hoogtepunt van 159 procent.

Dukla Praag tegenstander River Plate

ORANJESTAD — Na het grote succes met de Colombiaanse prof-voetbalclub Deportivo Independiente Medellín (DIM) in de afgelopen maand [illegible] dit maal de profclub Dukla Praag die in 1948 werd opgericht en elf keer kampioen van Tsjechoslowakije werd.

Dukla Praag wordt [illegible] dag om half zes vanuit Curaçao verwacht en speelt dezelfde avond om half negen in het RCA-Sportcentrum tegen een door Riverplate geselecteerd Arubaans elftal met daarin ook de Curaçaose speler Monchi Rovina van Sithoc.

'Riverplate is reeds verzekerd van [illegible] met het aantrekken van deze profclub, zo gaf clubvoorzitter Karel Arends op vrijdag te kennen in het bijzijn van de verdere bestuursleden Peter Smit, Mario Maduro en Django Simmons. Hij noemde Esso Petroleum, Lotto pa Deporte, Harbourtown, Club [illegible], Aruba Trading, Mario's Sport [illegible] en Taco Bell als de [illegible] voor de [illegible]strijd. Wat betreft de hiermee gemoeide kosten, zei Arends dat men met het aantrekken van een club als Dukla Praag moest denken in de [illegible] van tienduizend [illegible].

Riverplate [illegible] nu al aan een nog groter voetbalgebeuren voor Aruba, in de periode van 10 [illegible] dit jaar. [illegible] waarin drie [illegible] en drie Zuid-Amerikaanse [illegible] landskampioenen zullen uitkomen en dat [illegible] gehouden. Ondanks dat [illegible] zo'n toernooi grote [illegible] zijn gemoeid, heeft Riverplate goede hoop dat het project zal slagen. Omdat in voornoemde periode het toeristenverkeer iets begint te dalen, zal zo'n toernooi zeker voor meer leven in de toeristenindustrie [illegible], aldus clubvoorzitter Karel Arends.

Ten aanzien van de auto, die vorige maand tijdens de wedstrijd tegen DIM verloot werd, verklaarde Arends dat de winnaar van deze auto zich nog niet gemeld heeft. De houder van het winnende nummer 2167 kan op welk gewenst moment ook — binnen de door de wet vastgestelde termijn dagen — zijn [illegible]

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Dutch** (comedy, 14 jr.)

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba di brug: San Lucas, tel.: 45119.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: **27808/48124.**

****

TELEARUBA
MAANDAG 18.00 Cartoons; 19.00 Science & Technology; 19.15 Showbiz Today; 19.30 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Airwaves; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'The Petrov Affair (deel 2); 22.30 CNN World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.00 uur Dukla Praag (Tsjechoslowakijke) vs versterkt Riverplate -RCA-Stadion.

ZAALVOETBAL: 19.30 uur Unistars 2 vs Sue & Sue; 20.30 uur Las Vegas Strikers vs FC Tanki Leendert; 21.30 uur Dakota vs

Double Seven - Jeugdcentrum Tanki Leendert.

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (**openingstijden**): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SPORT
ATLETIEK (**CAMO**): 16.30 uur coopertest - Wilhelminastadion.

****

Tweede grondstation Setar



■ ORANJESTAD — Bij het Setar-complex te Seroe Blanco werd gisteren door Satellite Transmission System Inc. hard gewerkt om de drie ton wegende disk voor het tweede grondstation op zijn plaats te krijgen (foto).

Verwacht wordt dat dit tweede grondstation — een investering van 1.1 miljoen dollar — spoedig in gebruik kan worden genomen, waardoor Aruba rechtstreeks verbindingen met de wereld krijgt. Deze behoeven dan niet meer via de kabel van Sint Maarten-Venezuela-Colombia-Curaçao te lopen.

Inmiddels wordt door Setar hard gewerkt aan het autoradioproject, een investering van vier miljoen florin, waardoor vanuit de auto gebeld kan worden. Men hoopt hiermee in september 1992 gereed te komen.

ORANJESTAD — Tot zondagavond nog verbleef de man E.H. (22) in zorgwekkende toestand in de intensive care unit van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Hij toonde diverse steekwonden aan het lichaam.

H. zou na een drinkpartij met een paar andere mannen te Savaneta, zijn gestoken. De politie werd gewaarschuwd nadat H. hevig bloedend bij de woning Savaneta 157 aankwam en in elkaar zakte. Hij werd per ambulance naar het ziekenhuis gebracht. Geconstateerd werd dat H. steekwonden had in de borststreek en linkerarm en dat zijn polsslag erg zwak was.

De recherche heeft op zondag nog de vermoedelijke dader, de man S. v.d. L. weten aan te houden alsmede een getuige weten te vinden die bereid bleek meer over het gebeuren te vertellen.



■ PARADERA — In de overvolle Caiquetioclub werden vrijdagavond — zoals wij reeds berichtten — Prins Lenga (Tito Bolivar) en Pancho Largo (Dwane Marchena) tot kinderprins en -pancho van Aruba gekozen. Zaterdagavond werden Prins Heckle (Jeffrey Angela) en Pancho Jeckle (Joeffrey Angela) tot jeugdprins en -pancho gekozen.

Op de foto: de jeugd- en kinderprins met hun pancho's.

Simar voorstander AZV maar niet in deze vorm

ORANJESTAD — De administratie- en controlecommissie van de Vakbond van leerkrachten, SIMAR, laat in een verklaring van haar voorzitter H. Oplaat horen, dat de Simar honderd procent achter de Algemene Zieken Verzekering (AZV) staat, doch niet in de huidige vorm zoals het voorstel bij de Staten in behandeling is.

In eerste instantie was de Simar niet van plan op de hoorzittingen van de Staten te reageren, omdat dit als interne vergadering werd beschouwd. Doch toen het MEP-Statenlid Rudy Croes meende te moeten verklaren dat alle groepen voor de AZV zijn, met uitzondering van de Simar, besloot de Simar wél te reageren.

Vooral toen Croes meende eraan toe te moeten voegen dat Simar een politieke groepering is. Simar ontkent dit ten stelligste. Tijdens de hoorzitting heeft Simar laten horen honderd procent voorstander te zijn van een AZV, doch niet in de huidige vorm, terwijl Simar zich bereid toonde medewerking te verlenen aan het verbeteren van het wetsontwerp. Simar vindt deze wet bijzonder belangrijk voor Aruba en wenst daarom dat het een perfecte wet gaat worden. Betreurd wordt dat een Statenlid aan de pers juist het tegenovergestelde gaat verklaren over de Simar. De vakbond heeft drie principiële punten ten aanzien van de AZV: deze moet voor iedereen zijn, garantie van een hoge kwaliteit en moet betaalbaar zijn.

Tijdens de hoorzitting van de Staten heeft Simar duidelijk zijn kritiek laten horen tegen het huidige voorstel. De uitlating van Rudy Croes, dat Simar een politiek groepje is, wordt categorisch naar de prullenbak verwezen. Het Statenlid weet niet waarover hij het heeft. Simar hoopt dat nu de hoorzittingen achter de rug zijn een proces zal beginnen om alle bekritiseerde punten in het AZV-ontwerp, die veranderd of aangepast moeten worden, zonder uitstel te doen. Hierdoor zal Aruba over een AZV kunnen beschikken die massaal door eenieder gesteund en geaccepteerd kan worden.

Premier: 'Verkiezingen mogelijk pas begin '93'

ORANJESTAD — Tijdens de persconferentie van de regering wees premier Nelson Oduber erop dat geen datum voor de verkiezingen van Aruba werd vastgesteld. Hij is ook niet van plan met wie dan ook in discussie te treden over die verkiezingen, hetgeen ook geldt voor de personen rond hem omdat het noch hen noch hemzelf convenieert.

"In feite kunnen we zelfs tot 6 januari 1993 wachten", aldus premier Oduber. De premier deed bij de eerste persconferentie van 1992 een beroep op de communicatiemedia om realistisch en objectief te zijn in berichtgeving.

Ten aanzien van het AVP-voorstel om mogelijk Arubanen in Nederland aan de verkiezingen te laten deelnemen, stelde Oduber dat hij hiervan geen voorstander is. Hij is het geheel eens met de uitspraak die minister mr. Ernst Hirsch Ballin daarover deed voor zijn vertrek naar Curaçao. "Als je Nederlander bent, kun je niet twee of drie keer stemmen", aldus de premier. Overigens is de technische uitvoering om Arubanen in Nederland te laten stemmen — er zijn ongeveer **vijftienduizend in Nederland** — onmogelijk.

IN VERBAND met de actieve deelname aan het Arubaans carnaval organiseert het bestuur van Buurtcentrum Piedra Plat en omgeving aanstaande woensdagmiddag om zes uur een grote jump up. De kinderkoningin van Piedra Plat 1991 Zulaike Bareño draagt dan haar kroon over aan Janella Gamara, die dan voor 1992 gekroond wordt. Voorts wordt ook de jeugdkoningin 1992, in de persoon van Jeannice M. Scheper, gekroond. De bewoners van Piedra Plat worden uitgenodigd de kroningen in Buurtcentrum Piedra Plat te komen bijwonen, welke besloten wordt met een jump up, welke eindigt bij de Bright Bakery te Piedra Plat. Brassband-muziek zorgt voor de nodige carnavalspep.

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

TASK FORCE San Nicolas zal dit jaar actief aan het kindercarnaval deelnemen. Het thema van de groep luidt 'Festical di Mascarade'. Het belooft een bijzonder actieve en kleurrijke groep te worden. Deelnameprijs wordt economisch gehouden en de inschrijving begint dinsdag 13 januari, iedere dag van vier tot acht uur. Voor meer inlichtingen kan gebeld worden met Alicia Godett (tel.: 46406), Ted Vlaun (45267) of men kan zelf langskomen bij Juliana van Stolbergstraat 14, San Nicolas, waar ook de kostuums te bewonderen zijn. Een beroep op de ouders wordt gedaan hun kinderen actief aan de groep van Task Force te laten deelnemen.

Kabel-tv over ten hoogste 22 maanden

ORANJESTAD — Minister van Verkeer en Communicatie Elio Nicolaas vond het niet juist nu commentaar te geven op de zaak TeleAruba, die nog bij de rechter aanhangig is. Wél ging de bewindsman uitvoerig in op de kwestie van de kabeltelevisie waarvoor onlangs een contract werd getekend. De eerste drie maanden zal worden besteed om de juiste plaatsen te zoeken waar de aaleg van de kabel kan plaatsvinden in overleg met Setar en Elmar, die reeds buizen voor kabels hebben liggen.

Daarna zal met de aanleg worden begonnen. Tussen achttien en 22 maanden zal dan geheel Aruba op de kabel-tv moeten kunnen worden aangesloten. Wat TeleAruba betreft, wordt deze week het verbouwde en uitgebreide gebouw opgeleverd. Daarna wordt de nieuwe apparatuur, welke reeds enige tijd op Aruba is, geïnstalleerd. Verwacht wordt dat eind februair TeleAruba met de nieuwe apparatuur aan de slag gaat.

Wat de reeds geruime tijd bestaande problemen bij TeleAruba betreft, zal getracht worden door noodzakelijke reorganisatie — onder meer het programma zal alle aandacht krijgen — om orde op zaken te stellen. Deze week zal de FTA met een adviescommissie van TeleAruba aan tafel zitten om te trachten de voorstellen die ter tafel liggen te bespreken en af te ronden.

Ook de kwestie van de luchthaven werd door minister Nicolaas tijdens de wekelijkse persconferentie besproken die liet weten dat tijdens het bezoek van mr. Ernst Hirsch Ballin uitvoerig werd gesproken over de dringende werkzaamheden op en voor de luchthaven. Er werden reeds een aantal werken uitgevoerd en binnenkort kan de aanbesteding plaatsvinden voor het speciale transport, dat op het platform moet komen voor transporten van vliegtuigen.

Belangrijk is het luchthavengebouw zelf, waar dringend enige veranderingen moeten worden gebracht, zeker wanneer de Amerikaanse douane 'clearance' op Aruba doorgaat. Dit vergt een grote investering, aldus minister Nicolaas, maar moet gedaan worden in het belang van het toerisme.

Statenlid Vos: 'Laat Oduber maar komen'

ORANJESTAD — "Ik blijf volledig achter mijn radioverklaring van dinsdag 7 januari en nodig hem uit naar de rechter te gaan", aldus reageerde AVP-Statenlid Watty Vos desgevraagd op het ultimatum dat premier Nelson Oduber hem voor vandaag om twaalf uur heeft gesteld.

Statenlid Vos voegde er nog aan toe, dat hij niet spreekt van uitdagen, omdat hij reeds herhaalde malen andere bewindslieden heeft uitgedaagd, die dan uiteindelijk niet verschijnen.

Statenoverleg AZV woensdag voortgezet

ORANJESTAD — De Staten van Aruba zullen woensdag de geschorste vergadering over de Algemene Ziekte Verzekering (AZV) voortzetten. Zoals bekend, stelde de AVP in eerste instantie voor behandeling op te schorten, omdat niet alle groeperingen die er bij betrokken zijn, gehoord werden. Dit voorstel werd door de regeringspartijen afgewezen.

Wél werd daarna een voorstel van ADN-Statenlid Pedro Bislip aangenomen om met betrokken groeperingen hoorzittingen te houden die vorige week plaatsvonden.

De Staten hebben duidelijk kennis kunnen nemen van de grote bezorgdheid die er bij verschillende groeperingen bestaat, die weliswaar niet tegen een AZV zijn, maar duidelijk tegen het ontwerp, dat nu door minister Kelly bij de Staten werd ingediend. Woensdag zal minister Kelly de Staten op gestelde vragen moeten antwoorden. Wat er daarna gebeurt, is afwachten. Mogelijk schorten de Staten behandeling op om rekening te kunnen houden met de bezwaren en voorstellen die tijdens de hoorzittingen naar voren kwamen.

Hospitaal 20% duurder

ORANJESTAD — De regering is akkoord gegaan met het verzoek van de Regentenraad en directie van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal om de tarieven van de kamers met twintig procent te verhogen. Dit gaat in op 1 februari aanstaande.

Zoals bekend, werd het verzoek tot verhoging ingediend naar aanleiding van de eisen van de vakbond ABV doch de regering wilde eerst de boeken van het hospitaal zien. Het hospitaal stelde bij het verzoek dat de laatste jaren met verlies wordt gewerkt en het hospitaal geen ruimte ziet om aan het verzoek van de vakbond te kunnen voldoen. Van het begin af aan reageerde minister van economische zaken ing. Eddy Briesen hierop door te stellen dat dan wel eerst inzage van de boekhouding van het hospitaal moet worden verkregen, hetgeen nu heeft plaats gevonden.

Minister Briesen bevestigde vrijdag tijdens de wekelijkse persconferentie dat vergaderd werd met vertegenwoordigers van de Regentenraad en directie alsmede departement van Volksgezondheid, waarbij de boekhouding werd besproken. Hierna ging het departement van Economische Zaken akkoord met een verhoging van twintig procent van de kamerprijzen, waardoor het hospitaal voor de komende jaren haar verlies kan dekken.

Wél werd als voorwaarden door Economische Zaken gesteld, dat experts van buiten naar Aruba worden gebracht om de gehele organisatie van het hospitaal door te lichten en de nodige voorzieningen te treffen dat de onkosten door de inkomsten gedekt kunnen worden. Hierdoor kan voorkomen worden dat in de toekomst nog meer tariefsverhogingen moeten plaatsvinden.

IN EEN overvolle Caiquetioclub werd zondagavond Prins Barbi (Lionel Croes) tot 38e carnavalsprins van Aruba gekozen met zijn Pancho Ken (Farley Croes). Prins Barbi zal zondag 16 februari van premier Nelson Oduber de macht over carnavalvierend Aruba overnemen. Overigens zullen Prins Barbie en zijn pancho bij de carnavalsviering wat actiever naar voren moeten komen. Gisteravond viel hun optreden — zeker wat de flauwe moppen betreft — nogal tegen.

ORANJESTAD — Minister van volkshuisvesting en publieke werken Charro Kelly vertelde de pers, dat de overheid 150 huizen met eigen begrotingsgelden gaat bouwen. Hierover heeft minister Kelly reeds met de betrokken departementen overleg gepleegd. Deze 150 woningen moeten in een recordtijd van acht maanden klaar komen, zodat ze, als alles volgens plan verloopt, eind augustus beschikbaar zijn.

Verbond verzekeraars fel gekant tegen nieuwe [illegible] AZV

ORANJESTAD — "Geef het volk geen verzekering dat het niet verdient. Als de wet wordt aangenomen, zoals hij nu is, dan krijgt het volk een verzekering dat het niet verdient", aldus merkten vertegenwoordigers van het Verbond van verzekeraars op Aruba (IAA) op [illegible] een aantal [illegible] tijdens [illegible] over de Algemene Ziekte [illegible] (AZV).

[illegible] de gelegenheid [illegible] mening tijdens [illegible] te laten horen en [illegible] daarbij met een aantal voorbeelden en opmerkingen goed beslagen ten ijs.

In de conceptverordening is de uitvoering van de AZV gelegd bij één instantie. Dit geeft geen prikkel om de kosten van de gezondheidszorg te beheersen en ook niet om de kosten van het uitvoeringsorgaan zelf te beheersen. Het zal een bureaucratische instelling worden en is te vergelijken met de SVB, die niet efficiënt werkt.

De kwaliteit van de gezondheidszorg wordt niet gediend omdat wachttijden zullen ontstaan. Voor verzekeraars is geen rol weggelegd in de uitvoering van de landsverordening. Verzekeraars verliezen het marktaandeel van vijftien tot twintig miljoen florin met alle gevolgen vandien. Verzekeraars zullen alleen een aanvullend pakket voor ligklasse-hospitaal kunnen aanbieden, meer niet.

Voorts merkte de IAA op dat de concept landsverordening vol staat met landsbesluiten en landsverordeningen, die nog gemaakt moeten worden; met andere woorden: echte zekerheid voor de bevolking wordt niet geboden. Ook werd opgemerkt dat de wijze van premieheffing noch de hoogte van de premie bekend is, [illegible] althans niet in de conceptwet opgenomen. Men kan niet een zo ingrijpende wet aannemen zonder de prijs erbij te noemen.

In dit verband werd opgemerkt dat het overheidsbudget volgens de verstrekte gegevens in 1990 54 mi[illegible] bedroeg [illegible] 46.000 [illegible] per pe[illegible] 117[illegible] florin. Daarvoor [illegible] een uitgebreide [illegible] tweede klas neme[illegible] een particuliere verzeke[illegible] Aldus de IAA tot de S[illegible] tijdens de hoorzitting.

In memoriam Tjon Sie Fat

DE DOOD van Ivan Tjon-Sie-Fat ten gevolge van een aanrijding op 25 november betekende het einde van een periode van archeologisch onderzoek, waarin het grote belang van de rotstekeningen die door pastoor Van Koolwijk tussen 1880 en 1886 waren gevonden op een nadrukkelijke wijze werd bevestigd.

Ivan Tjon-Sie-Fat werd op 7 november 1913 te Paramaribo geboren. Omstreeks 1929 kwam hij in dienst van de Landsradiodienst, waarbij hij enkele keren optrad als vervanger van de telegrafist in Nickerie. In 1936 werd hij deurwaarder bij de invordering der belastingen in dit district. Toen bleek dat deze post hem niet de middelen kon verschaffen om zelfstandig te kunnen leven, vertrok hij in 1939 naar Aruba waar hij als telegrafist werd aangesteld bij het gouvernement.

Zijn zoektochten naar indiaanse tekeningen beschouwde hij als afleiding naast zijn beroepswerkzaamheden, die hij ook ná zijn pensionering in de wereld van de radio-amateurs met grote inzet bleef beoefenen.

Tjon-Sie-Fat heeft nimmer zelf gepubliceerd; hij gaf er de voorkeur aan het resultaat van zijn [illegible]

[illegible] nemen [illegible] in een g[illegible] verband tot zijn recht [illegible] komen. Mede daar[illegible] heeft hij nog de voldoe[illegible] kunnen hebben dat zijn o[illegible] zoekingen in vakkri[illegible] werden erkend als wa[illegible] volle bijdragen tot [illegible] kennis van prehistor[illegible] Aruba.

DR. P. WAGEN[illegible]
HUMMELI[illegible]

ORANJESTAD — Din[illegible] 14 januari en donderda[illegible] januari houdt de Clu[illegible] Atletismo Medalla di [illegible] (CAMO) voor al haar l[illegible] 's middags om half vij[illegible] Coopertest in het Wilhe[illegible] nastadion. Kinderen v[illegible] zeven jaar en volwass[illegible] die willen rennen of lope[illegible] nog geen lid zijn van CAMO kunnen zich op [illegible] dagen aanmelden als li[illegible] meedoen aan de Coopert[illegible].

De deelnemers wordt [illegible] zocht voor half vijf in [illegible] stadion aanwezig te zij[illegible] hun startnummer af te h[illegible]. Elke deelnemer krijgt [illegible] kaart, waarop de pres[illegible] van verschillende atletie[illegible] derdelen gedurende [illegible] zullen wo[illegible]

Op eerste dag Open Australische:

Schapers opent zelfverzekerd

MELBOURNE - Michiel Schapers wil niet weten van een terugkeer op het eerste plan. Simpelweg omdat hij vindt daar nog steeds te zijn. De 32-jarige Rotterdammer heeft gelijk. Hij heeft het vandaag aangetoond op de eerste dag van de Open Australische tenniskampioenschappen. De overwinning op Thierry Champion was een indicatie, zijn spel het bewijs.

Van de vijf Nederlandse mannen, die meteen aan het werk moesten, was de op een na oudste deelnemer in het enkelspel de enige die zichzelf bleef. Die een hele partij het tennis speelde dat binnen zijn mogelijkheden ligt. De anderen deden dat niet, ook niet de winnaars Haarhuis, tegen Hlasek, Siemerink tegen Palmer en Eltingh, de volgende tegenstander van Schapers, tegen Braasch. Koevermans zeker niet. Hij werd koel ingepakt door Fitzgerald, ooit een subtopper maar diep weggezakt.

Schapers was vandaag voornamelijk een mooie tennisser, die soms zo gemakkelijk speelde, dat het vanzelf leek te gaan. Nadat hij de eerste set verloor met 4-6 kwam hij op toeren en bracht meer zekerheid in zijn spel. Zijn service-volley lukte, hij bewoog gemakkelijker dan zijn tegenstander en bleef, met een kleine terugval in de vierde set, eigenlijk steeds meester over de situatie.

Schapers was aanzienlijk vlugger klaar dan Koevermans, die tegen Fitzgerald drie sets naar zijn vorm zocht. Hij speelde brokkelig, werkte een vroege achterstand in de eerste set weg, maar bleef in feite steeds in de achtervolging om zichzelf te vinden. Dat lukte niet, hij miste op 5-4 bij eigen service de kans op de set en verloor tenslotte de tie-break.

Fitzgerald, in eigen omgeving, liet Koevermans geen kans in de wedstrijd terug te komen, met onverwachte hulp overigens, want in de derde reeks liet Koevermans, weer op 5-4, drie set-punten ongebruikt in een game die twaalf minuten duurde, na acht keer veertig-gelijk.

Jacco Eltingh, nog nooit een vijf-setter in zijn loopbaan verloren, zocht lang naar een antwoord op het grillige spel van Karsten Braasch. Het kostte hem de eerste twee sets. Hij werd daardoor gedwongen tot een inhaalrace, maar werd gestimuleerd door de gedachte dat vijf-setters zijn specialiteit zijn. Snelle breaks in de vierde en vijfde set zetten Eltingh op het goede spoor, die uit de laatste reeks leverde hij weer in.

LOSSE FLODDERS

Paul Haarhuis heeft tegen Hlasek soms losse-flodder-tennis gespeeld. De Zwitser deed het ook. In de eerste set, maar na zeven verloren games op rij lukte het plotseling wel.

De wedstrijd viel in drie delen uiteen. De eerste en de laatste periode -en dat is nu eenmaal de belangrijkste- waren voor Haarhuis. "Er was niets op mijn tennis aan te merken in de eerste set. Daarna echter ging Hlasek veel beter serveren, hij zette mij onder druk en als je dan twee sets verliest, voel je je niet lekker. Er stond echter tegenover dat het krachtsverschil kleiner was dan de score deed voorkomen. Een break tegen in de vierde was ook niet prettig."

Haarhuis stond tegen de muur, maar daarin vond hij de zekerheid dat hij alleen nog maar vooruit kon. "Doordat ik mijn verloren service-game kon terugpakken, kwam ik weer in de winning-mood. Dat helpt zeker als het niet echt lekker gaat. Misschien was ik iets te gehaast. In de laatste twee sets kreeg ik de ballen weer diep, werd zijn service wat minder." De grote verdienste van Paul Haarhuis was dat hij niet boog toen de lamp in de vierde set echt voorover hing. Hij was daar trots op. "Ik heb gewonnen uit een positie die niet goed was. Ik heb niet opgegeven."

Jan Siemerink trof eer leeftijdsgenoot uit het kwalificatietoernooi, de twintigjarige Amerikaan Jared Palmer. "Altijd moeilijk spelen tegen iemand uit de kwalificaties", vond Siemerink. "Hij heeft al drie partijen gewonnen en heeft in het hoofdtoernooi niets te verliezen."

Extra probleem voor de Rijnsburger was een polsblessure, die zijn voorbereiding op de Australische Open ernstig verstoord heeft. "Ik ben al op 21 december hier heen gekomen, maar door die pols heb ik twee keer een week nagenoeg stilgelegen." Dat is veel, het verweer van Palmer, de nummer 425 van de ranglijst was hem bijna te veel. In de laatste set moest Siemerink al zijn mogelijkheden van zijn servicekracht gebruiken om dreigende doorbraken te voorkomen. Dat lukte.

Manon Bollegraf heeft een gewonnen wedstrijd weggegeven. Michele Jaggard won vanmiddag met 2-6 6-4 9-7. De Ermelose heeft niet alleen verloren, zij heeft voor alles veel onnodig werk gedaan en dat heeft haar de plaats in de tweede ronde gekost. Na een gewonnen eerste set, kwam zij met 4-1 voor, waarna Jaggard vijf punten achter elkaar maakte.

Pete Sampras, als zesde geplaatst voor de Open Australische, heeft zich vanmiddag teruggetrokken. De Amerikaan, die in 1991 bijna twee miljoen dollar aan prijzengeld incasseerde, heeft last van een schouderblessure, een ontstoken spier. In plaats van Sampras komt de Zweed Peter Lundgren, als "lucky loser" in het hoofdtoernooi.

UITSLAGEN:

Eerste ronde: Haarhuis (Ned) - Hlasek (Zwi) 6-0 2-6 2-6 6-4 6-2, Siemerink (Ned) - Palmer (Vst) 6-4 4-6 6-3 4-6 6-2, Eltingh (Ned) - Braasch (Dui) 2-6 5-7 6-4 7-5, Schapers (Ned) - Champion (Fra) 4-6 6-1 6-2 6-4, Fitzgerald (Aus) - Koevermans (Ned) 7-6 (8-6) 6-4 7-6 (7-4), Patrick Mcenroe (Vst) - Cierro (Ita) 6-3 6-4 6-4, Lendl (Tsj/5) - Fromberg (Aus) 6-4 6-2 6-2, Becker (Dui/3) - Gunnarsson (Zwe) 6-1 6-4 6-2, Edberg (Zwe/1) - Bates (Gbr) 6-4 6-2 6-4, Novacek (Tsj/8) -Pate (Vst) 2-6 7-6 6-4 6-1.

Vrouwen enkelspel, eerste ronde: Capriati (Vst/5) - Medvedeva (Oek) 6-2 6-0, Maleeva-Fragniere (Zwi/9) - Helgeson (Vst) 4-6 6-3 6-1, White (Vst) - Herreman (Fra) 6-0 6-1, Habsoduva (Tsj) - Fernandez (Vst) 6-4 6-4.



■*SYDNEY — Gabriela Sabatini heeft gisteren in Sydney de Spaanse tennister Arantxa Sanchez Vicario overrompeld met een ijzersterk staaltje tennis. De Argentijnse sloeg in de finale om de kampioenschap van Nieuw-Zuid Wales haar tegenspeelster in zeventig minuten van de baan en won met 6-1 6-1.*

Sabatini overrompelt Sanchez in twee sets

SYDNEY/ADELAIDE - Gabriela Sabatini en Jim Courier hebben op overtuigende wijze hun kandidatuur gesteld voor de titels in het Australische Grand Slam toernooi in Melbourne. De Argentijnse schoonheid opende het jaar met de toernooiwinst in Sydney. In de finale stond ze tegen Aranxta Sanchez slechts twee games af, 6-1 6-1.

Courier demonstreerde in het exhibitie-toernooitje van Adelaide zijn topvorm. De speler uit Florida stond tegen Sampras, John McEnroe en Chang geen set af. Slechter verliep de generale voor Stefan Edberg. De Zweed speelde in Adelaide zijn eerste single na twee maanden. In die periode probeerde hij de tendinitis in de arm met rust te laten genezen. De kuur is nog niet voltooid. Hij liet de wedstrijd om de derde plaats lopen. "Ik kan spelen", vertelde hij de verslaggevers, "maar met veel pijn."

Sabatini staat er zeker in Melbourne. In Sydney, om het kampioenschap van Niew-Zuid Wales, sloeg ze Aranxta Sanchez in 70 minuten van de baan. De cijfers (6-1 6-1) waren veelzeggend. In vijf wedstrijden gaf ze slechts twaalf games uit handen. De nummer drie van de wereld heeft in december hard getraind met haar coach Kirmayr. "Alleen mijn tweede opslag kan nog beter", gaf ze vol zelfvertrouwen aan. "Aan de rest hebben we hard gewerkt."

Haar oudste broer Emilio nam de familie-honneurs waar. In de mannen-finale versloeg hij Guy Forget met 6-3 6-4. Sanchez was als zevende geplaatst, Forget als derde. "Het was mijn beste wedstrijd in de afgelopen weken", meldde de winnaar. Forget had moeite zijn eerste opslag binnen de lijnen te slaan.

In Auckland, Nieuw-Zeeland, schreef Jaime Yzaga het toernooi op zijn naam. De ongeplaatste Peruaan versloeg in de finale de als zevende geplaatste Malivai Washington in twee sets, 7-6 (8-6) 6-4.

Stephanie Rottier heeft zich gisteren moeten terugtrekken voor haar laatste partij uit het kwalificatietoernooi voor de Open Australische tenniskampioenschappen.

De zeventienjarige Zeeuwse had vrijdag tijdens haar twee partijen uit de kwalificaties al last van een buikspier, gistermorgen tijdens de training bleek de hinder alleen maar groter geworden. De toernooi-arts adviseerde haar niet te spelen omdat het de blessure alleen maar kon verergeren. Hij veronderstelde dat rust het beste genezingsmiddel zou zijn en schatte dat daarvoor een maand noodzakelijk zou kunnen zijn.

Sport Agenda

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
18.00-21.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 10-km Coca Cola-loop - kantine Sentro Deportivo Kòrsou.

****

Romario camoufleert matig spel van PSV

EINDHOVEN -Romario de Souza Faria heeft het weer. PSV nog lang niet. De landskampioen zegevierde zaterdag weliswaar met 4-1 over Sparta, maar de uitslag camoufleerde de werkelijkheid.

En die was zaterdag dat het team van Bobby Robson nauwelijks boven modaal steeg tegen de Rotterdamse middenmoter. Met uitzondering van de in Brazilië afgeslankte Romario en de immer waardevolle Kieft. De twee aanvallers staken ver boven de rest uit. De Braziliaan scoorde twee keer. De Amsterdammer een keer.

"Romario blijft een kanjer", loofde Rob Jacobs, trainer van Sparta. "Hij had het weer. De nederlaag is verdiend, maar we zijn niet weggespeeld, zoals de score doet denken. We kunnen met opgeheven hoofd uit Eindhoven vertrekken."

Collega Robson toonde zich tevreden over de comeback van Romario, die voor het eerst sinds 20 oktober tegen Ajax weer een volledige competitiewedstrijd speelde. Het was pas zijn derde dit seizoen. Tot zaterdag had hij slechts een keer raak geschoten. De vier weken revalidatie in zijn vaderland lijken de grillige spits goed te hebben gedaan.

"Het doet me deugd dat Romario terug is. Hij is gretiger dan ooit", stelde Robson vast. "Maar de uitslag is geflatteerd."

De Brit had een aannemelijke verklaring voor het matige optreden van zijn ploeg. Door personele problemen - Vanenburg, Kalusha, Heintze en Van Aerle ontbraken - hadden hij en assistent Arnesen de ploeg drastisch moeten wijzigen. Zo speelde De Jong rechts op het middenveld, Popescu in het centrum en Van Tiggelen als linkerverdediger.

Vooral Popescu had nogal moeite met zijn ongebruikelijke rol. Hij bleef te veel hangen, waardoor Kieft en Romario vaker dan hen lief was geïsoleerd stonden. Het duo leverde vele bruikbare ballen af. Hun bedoelingen werden door de anderen vaak niet begrepen.

PSV kwam vrij snel op voorsprong. Een van de weinige keren dat Romario in de diepte werd aangespeeld, had na tien minuten succes. Metgod was kansloos, 1-0. PSV had slechts vijf minuten lol. De rechterkant van de titelverdediger (Gerets en De Jong) bleek een zwakke schakel. En in het midden van de defensie ondervond Valckx te veel hinder van een blessure.

DAPPER

Die was indirect de oorzaak dat Gerard de Nooijer na een kwartier de gelijkmaker scoorde, 1-1. Sparta bood dapper weerstand, nam indien mogelijk het initiatief en kreeg zelfs kansjes. Sandel kopte net over en Dennis de Nooijer miste het doel op een haar. Op klasse kon PSV zijn tegenstander niet kloppen. Inzet en werklust waren de wapens waarvan de Brabanders zich dienden te bedienen. Door de mutaties miste PSV kwaliteit.

Vooral Gerets ging voor in de strijd. De Belg is lang niet in goede doen, maar hij compenseert dat euvel met een tomeloze inzet. Hij was het voorbeeld voor de PSV'ers. In de 65ste minuut schoot hij tegen de onderkant van de lat. Een kwartier eerder had Kieft overgekopt. Een minuut na de actie van Gerets was hij wel succesvol. Na een combinatie tussen Romario en Van Mol schoot hij raak, 2-1.

Het verzet van de Rotterdammers brak. Zeker toen tien minuten later Hoekstra uit een hoekschop van Koeman raak kopte. Het slotaccoord was voor Romario. Hij verzilverde een pass van Kieft op subtiele wijze,4-1. Daarmee onderstrepend dat hij terug is. En dat kon van PSV zaterdag niet gezegd worden.

ZWEMMEN/ALMELO - Bij wedstrijden in Almelo (25m-bad) heeft zwemster Kirsten Vliehuis van de Dinkel het nationale jeugdrecord op de 400 meter wisselslag verbeterd tot 4.50,1. De Europese jeugdkampioene op de 400 en 800 meter vrij was daarmee 1,2 seconden sneller dan het oude record van Iris Westrik (15/12/1990).

*****

UITSLAGEN:

Eredivisie: Vitesse - VVV 6-1; Volendam - Roda JC 3 - 2; Feyenoord - Den Haag 3 - 0; MVV - Ajax 1 - 4; PSV -Sparta 4 - 1; RKC - FC Twente 4 - 1; Groningen -Fortuna S 2 - 1; Graafschap -FC Utrecht 0 - 0; SVV Dordr - Willem II 0 - 3

Eerste divisie: Heracles - Veendam 2 - 0 fc; Zwolle - Helmond Sp 1 - 1; Haarlem - Top 1 - 0; AZ - Eindhoven 0 - 2; Den Bosch - GA Eagles 0 - 2; Wageningen - Telstar afg; NEC - Excelsior 3 - 0; RBC -Zeeland afg; Emmen - Cambuur 1 afg; Heerenveen -NAC afg

Veel gewonden na Italiaans potje voetbal

VERONA - Bij rellen na de wedstrijd voor serie A tussen Verona en AC Milan (0-1) zijn zondagavond 22 gewonden gevallen, onder wie vijftien politiemensen en een televisiejournalist. Er werden in totaal elf arrestaties verricht.

Na het duel in het stadion Giuseppe Bentegodi raakten de supportersgroepen van beide clubs slaags. Er kwamen circa duizend antiterreur agenten aan te pas om de vechtenden te scheiden. Daarbij werden ook traangasgranaten gebruikt.

FC Groningen blijft sterk

GRONINGEN - De uitschakeling in het bekertoernooi door Roda JC heeft bij FC Groningen geen diepe sporen achtergelaten. Het elftal van trainer Westerhof is er van doordrongen dat in dit seizoen alleen via kwalificatie voor het toernooi om de Uefa-Cup nog een prijsje te verdienen valt.

Door de 2-1-overwinning op Fortuna Sittard zijn de Groningers gestegen naar de vijfde plaats met evenveel verliespunten als nummer 4, Vitesse.

De vijfde achtereenvolgende zege van FC Groningen in de competitie kreeg pas in een laat stadium gestalte. Veertien minuten voor het einde schoot vrije verdediger Holband de bal langs de uitblinkende doelman Hesp, na een hoekschop van Roossien en een doorkopbal van Huizingh. Het bevrijdende doelpunt was het gevolg van een enorm overwicht in de tweede helft.

In de eindfase van de eerste helft was even sprake van een echte wedstrijd. In de jacht van de Groningers op een nieuwe voorsprong, hield Hesp de laagvlieger uit Limburg overeind voor Huizingh en Van Duren (twee maal) het scoren te verhinderen.

FC Groningen was na rust oppermachtig. Van de eerste tot en met de laatste minuut was er sprake van een omsingeling van het Limburgse strafschopgebied. Lodewijks kon werkeloos toezien en zag zijn collega's in riante posities keer op keer falen. Huizingh kopte rakelings naast, Djurovski, Van Duren, Huizingh en Meijer troffen Hesp in topvorm.

Hesp kon het beslissende doelpunt van Holband niet voorkomen en had het geluk dat Djurovski de bal korte tijd later tegen de paal schoot.

Cruijff leidt Oranje tijdens eindronde WK

BARCELONA - Johan Cruijff leidt het Nederlands elftal bij de eindronde van de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten. Waarschijnlijk in samenwerking met Dick Advocaat, die zich positief over de constructie heeft uitgelaten. Oranje moet zich voordien nog wel kwalificeren.

Cruijff had in het weekeinde op initiatief van de KNVB in Barcelona een tweede gesprek met Martin van Rooijen, voorzitter van de sectie betaald voetbal, en Paul Boels, bestuurslid technische zaken.

Een positief onderhoud. "Wij hebben serieus met Cruijff gesproken over de leiding bij Oranje tijdens de eindronde van het WK in 1994. We hebben goede hoop dat hij dan beschikbaar is", meldde Boels na afloop van het onderhoud.

Cruijff verklaarde in Barcelona tot een akkoord te zijn gekomen over de periode. "Ik heb weliswaar geen handtekening gezet, maar wel mijn woord gegeven. Dat is voor mij net zo officieel als het zetten van een handtekening onder een contract."

Armetierige overwinning:

Hagenaar Otto helpt Feyenoord een handje

ROTTERDAM - Zelfs tegen een "kleintje" als FC Den Haag en voor eigen publiek is en blijft Feyenoord een counterploeg. Een succesvolle, dat wel. De degradatiekandidaat werd met 3-0 verslagen. De grootste thuiszege dit seizoen.

De schoonheidsprijs werd niet uitgereikt. De overwinning was veel eerder armetierig. Twee van de drie Rotterdamse doelpunten kwamen op naam van de Hagenaar Otto, die diep in de tweede helft met ongelukkige bewegingen zijn eigen doelman passeerde.

Feyenoords coach Dorjee was zo geschrokken van FC Den Haags recentelijke uitschieter tegen Volendam (5-0) dat hij voor de confrontatie in de Kuip niet met drie aanvallers durfde starten. Spits Damaschin, geblesseerd, werd vervangen door de verdediger Fraser. Een angstige opstelling.

Het ongelijk van Dorjee werd na rust bewezen toen Kiprich Sabau verving. Met drie pure aanvallers kreeg Feyenoord kans op kans. Benutten konden ze er niet een. Daarvoor was de hulp van Otto noodzakelijk.

Feyenoord startte overigens zeer aanvallend en had al gauw succes. Sabau kopte in de 11e minuut een voorzet van Witschge tegen de binnenkant van de paal. Vrijworstelaar Van Gobbel gleed de rebound in: 1-0.

Feyenoord, slechts dertien goals tegen in twintig duels, trok zich schielijk terug om de Haagse aanval op te vangen. Met veel manschappen voor de uitstekende doelman De Goey was dat goed te doen. Wel ontstonden problemen doordat Houtman bijna alle kopduels van Fraser won. Van der Laan kon daardoor een paar keer uithalen. De Goey stelde met enkele saves zijn kandidatuur voor de bank van Oranje.

Fc Den Haag scoort dit seizoen moeilijk. Om voorin enige kans te houden werd achterin op een lijn gespeeld. Vooral Taument, maar ook Blinker en, in een later stadium, Kiprich snelden keer op keer blind in de buitenspelval. De grensrechters vlagden voortdurend resoluut, Houben floot ze achterna.

KLASSEJUSTITIE

Hoe meer de tijd vorderde kwamen de stapjes van libero Lems naar voren steeds trager, waardoor Feyenoord de mooiste kansen kreeg. Zeker toen Houben Lems de gele kaart (zijn zesde) toonde voor een onschuldig obstructietje tegen Heus en hij niet meer fors durfde in te grijpen. De kaart voor de voetbalrecidivist had veel weg van klassejustitie.

Blinker, Taument en Kiprich, ze doken alleen voor doelman Stam op, zonder tot scoren te komen. Dat gebeurde wel door Otto. In de 68ste minuut kwam hij onfortuinlijk tussen een voorzet van Scholten, 2-0. In de 76ste minuut raakte hij een schot van Witschge, 3-0.

Tekenen van het bedroevende niveau van deze wedstrijd, al wilden de coaches dat zo niet zien. Zij praatten elkaar naar de mond met zinnen als "een leuke Engelse partij."

Karnaval Curaçao '92

De carnavalsgroep Pipo en zijn clowns op weg van de Albert Schweitzerschool naar het [illegible] Madurostadion, waar zaterdag de opening van het Carnavalsseizoen werd [illegible].

DE OPENING van het 22ste carnavalsseizoen afgelopen zaterdag was een groot succes met de Old Mask Parade, waaraan verschillende groepen hebben deelgenomen. Ondanks het feit dat men een uur later vertrok, [illegible] de deelnemers tot aan het dr. Antoine Maduro Stadion. De publieke belangstelling was in vergelijking met vorig jaar groter. Bij aankomst in het stadion hielden o.a. gezaghebber Wilsoe, die de peetvader van ons carnavalsfeest is en verder ook gedeputeerde Mendes de Gouveia, voorzitter Richinel Meulens en ook de directrice Altagracia Bryson. Zij deden een beroep op het publiek om gedurende dit carnavalsseizoen hun medewerking te verlenen, daar dit feest van het hele volk is.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

WOENSDAG 15 januari is de laatste dag waarop men zich kan laten inschrijven voor [illegible] aan de verkiezing van [illegible] en pancho en carnavalskoningin als ook voor de volwassen carnavalskoningin. De carnavalscommissie doet een beroep op alle carnavalsgroepen om een kandidaat voor een van deze verkiezingen te laten inschrijven.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

OP BANDA ABOU staat men ook niet stil. Vorige week werd in het Parke Himno i Bandera te Barber een vergadering gehouden voor alle deelnemers uit dit district. De inschrijving voor deelname aan alle verkiezingen zijn reeds geopend. Tijdens de vergadering zijn enkele nieuwe punten besproken zoals voor de verkiezing van carnavalskoningin moet men minstens de leeftijd van vijftien jaar hebben. Voor prins en pancho moet het duo een uitleg van hun artistieke naam geven, een 'playback show' gevèn en ook in carnavalskostuum optreden. Voor verdere informaties kan men terecht bij de heer Rudy Rooi op Barber.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

BIJ DE Limburgse Kabrieten was het afgelopen zaterdag ook druk op hun boerenbal. Het elf meter lange boerebrood (lekker bruin krentebrood) was binnen elf minuten op. Er werd van harte lust gehost tot in de kleine uurtjes. Op donderdag 6 februari verwacht men een afvaardiging van de Raad van Elf uit Bruggenum (Limburg), die gedurende een week met de Curaçaose bevolking, carnaval [illegible] gende [illegible] van de Limburgse Kabrieten is het prinsenbal op zaterdag 8 februari.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

DE RAAD VAN carnavalsgroepen heeft in hun vergadering van afgelopen vrijdag geen overeenstemming bereikt over de wijziging van de route. Er waren 28 vertegenwoordigers, waarvan 10 van nieuwe groepen, aanwezig. Hierdoor konden er maar 18 stemmen. De stemming werd echter gestaakt, waardoor het bestuur voor deze week wederom een nieuwe vergadering bijeen zal roepen om dit belangrijk punt opnieuw te bespreken.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

'GRUPO KARNAVAL Hospital' is dit jaar wederom in ons carnavalsfeest present. Onder de dynamische leiding van broeder Fabian zal men verschillende activiteiten organiseren met als hoogtepunt de verkiezing van hun carnavalskoningin op zondag 2 februari in Holiday Beach Hotel. De namen van de kandidaten zijn ons nog niet bekend, maar de ceremoniemeester voor die avond zal zeker wederom de bekende Daphne Kibbelaar zijn, die jarenlang op deze functie 'geabonneerd' is. Maar één ding staat zeker vast: hij kan dit werk goed aan. Zaterdag 8 februari is er een jump-up in de Bouwkundige dienst, alwaar onder andere de muziekgroep Tripilichi & Co zal optreden.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

'THE JOLLEY Bankers', een nieuwe groep gesponsord door Banco di Caribe, maakt hierbij bekend dat maandag 13 januari de laatste dag is, waarbij men bij deze groep kan inschrijven. Men kan terecht bij de sympathieke dames Rucille Salazar, Carmen Hennep en Shahida Winklaar bij voormelde bank. Om met deze groep mee te doen, hoeft men niet per se bij deze bank werkzaam te zijn. Op vrijdag 17 januári heeft men een vergadering uitgeschreven, welke om acht uur 's avonds aanvangt in het gebouw van Kodela aan de Pater Eeuwensweg.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

ALLE CARNAVALSGROEPEN en andere instanties die carnavalsnieuws hebben, kunnen dit natuurlijk ook per fax opsturen. Daar de meeste groepen 's avonds vergaderen en dan een persbericht opstellen, kunnen zij schrijver van deze rubriek overdag bereiken via pagenummer 310-0052 of ook 's avonds en in de weekeinden via het telefoonnummer 680135.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Wapenopslagplaats van IRA ontdekt in Belfast

BELFAST - De Britse politie heeft dit weekeinde in Belfast grote opslagplaatsen van explosieven van het Ierse Republiekeinse leger (IRA) ontdekt. De wapenvondsten zijn het eerste succes van de autoriteiten in hun pogingen een einde te maken aan de jongste bommencampagne van de IRA in Belfast.

Bij een huiszoeking in de Noordierse hoofdstad vond de politie zondag zeshonderd kilo zelfgemaakte springstof. Drie personen werden aangehouden. Britse veiligheidstroepen vonden zaterdag eveneens grote wapenvoorraden van het verboden IRA, aldus een politiewoordvoerder. Tijdens zoekacties in huizen in het westen van Belfast vond de politie zaterdag tachtig bommen, meer dan achttien kilo explosieven, vuurwapens en munitie. De politie verrichtte twee arrestaties.

De IRA, dat de Britse heerschappij in Noord-Ierland bestrijdt, zei zaterdag in een verklaring in Dublin dat terwijl Major en zijn kabinet vergaderden "een van onze actieve dienstonderdelen op minder dan driehonderd meter in Whitehall" opereerde om de aandacht op de Ierse kwestie gevestigd te houden. De organisatie kondigde aan dat het soortgelijke aanslagen zal blijven plegen als er geen eind komt aan de "Britse inmenging" in Ierse zaken.

Parijs wil hulp direct naar supermarkten in Rusland

PARIJS - Frankrijk wil dat de Europese Gemeenschap noodvoedselhulp met een rechtstreekse luchtbrug naar Russische supermarkten brengt om te verhinderen dat criminelen de goederen stelen en op de zwarte markt verkopen. Het plan van Frankrijk bestaat eruit dat manieren gevonden worden om de hulp helemaal te vervoeren naar de distributiecentra.

Britse krant met dertienjarige kroongetuige:

Irak moordde Kurden bewust uit in 1988

LONDEN - Irak heeft in 1988 een systematische campagne gevoerd om de Kurden uit te roeien, waarbij zeker honderdduizend mensen om het leven zijn gekomen. Dat heeft het Britse dagblad The Independent zaterdag bericht.

De krant citeert een dertien-jarige jongen die zich nu in [illegible]stan schuilhoudt en die zei dat hij een massamoord overleefde. Volgens schattingen zijn zeker 180.000 mensen omgekomen in 1988 tijdens de militaire acties tegen de Kurden, maar dit aantal zou wel eens kunnen oplopen tot [illegible]000, aldus The Independent. De jongen, Teimour [illegible]nd, zei dat hij in 1988 met zijn moeder, zusters en [illegible]genoten in vrachtauto's zonder eten en drinken door de woestijn naar de Iraakse grens met Saudi-Arabie werd gebracht. Hier moesten ze kuilen graven, waarna Iraakse militairen het vuur op hen openden, aldus de jongen.

"Toen de eerste kogel mij raakte, rende ik naar een soldaat toe", aldus Teimour, die toen tien jaar oud was. "Ik stak mijn hand op en smeekte hem me niet te doden. Toen zei een andere soldaat dat hij me terug in de kuil moest duwen. De soldaat huilde toen hij dat deed".

Volgens de krant schoot dezelfde soldaat op de jongen. Zijn moeder en zusters lagen dood om hem heen, maar Teimour hield zich dood, waarna hij uiteindelijk wist te ontsnappen nadat de militairen vertrokken waren.

Succesje voor Palestijnen



■ *JERUZALEM - De twaalf Palestijnen die Israel wil uitzetten, en hun advokaten hebben een juridsch succesje geboekt doordat de rechtbank hun eis heeft toegewezen dat de hoorzitting over hun uitzetting in het openbaar moet gebeuren. De foto toont drie van het dozijn door Israel "uitverkoren" Palestijnen met hun bewaker tijdens het proces in Jeruzalem.*

Maatregel in twee GOS-staten ingesteld

Betoging tegen Jeltsin en prijsliberalisering

MOSKOU - Ontevreden burgers zijn zondag in verschillende republieken van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) de straat opgegaan om te demonstreren tegen het verdwijnen van de voormalige Sovjetunie en de doorgevoerde prijsverhogingen.

In het centrum van Moskou demonstreerden meer dan tienduizend conservatieven tegen de Russische regering. Ze beschuldigden Boris Jeltsin, de Russische president, van de vernietiging van de SU en het Sovjet-leger en de verzwakking van het land. Met name zijn economische hervormingen en de recente prijsverhogingen werden door de sprekers fel bekritiseerd.

"Boris Jeltsin heeft Rusland verkocht aan de maffia" stond op een van de spandoeken. De betogers, voor het grootste deel ouderen, droegen verder rode vlaggen en portretten van Lenin en Stalin. Officieren uit het voormalige Sovjetleger riepen de strijdkrachten op de macht over te nemen en oud-president Michail Gorbatsjov voor het gerecht te dagen.

Kazachstan en Toerkmenistan kondigden zondag aan dat zij de prijzen voor de eerste levensbehoeften weer zullen bevriezen. Volgens de autoriteiten in de republieken lijden met name de sociaal zwakkeren onder de doorgevoerde prijsliberalisering. Ook in Armenie zijn sociaal zwakkeren door de vrijgelaten prijzen in moeilijkheden [illegible]. Vice-premier Gr[illegible] verklaarde [illegible] de situatie kritiek is.

Speciaal ontwikkelde bommen aangewend

VS-blad: Saddam Husayn doelwit slotbombardment

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben in de laatste uren van de Golfoorlog geprobeerd de Iraakse president Saddam Husayn te doden. Dat heeft het Amerikaanse blad "US News and World Report" gemeld.

Het blad berichtte dat op 27 februari de VS twee gevechtsbommenwerpers van het type F-111F zware precisiebommen gooiden op een bunker waarin, zo vermoedden de Amerikanen, Saddam Husayn zich zou bevinden. De bunker bevond zich bij een steunpunt van de Iraakse luchtmacht, twintig kilometer ten noordwesten van de hoofdstad Baghdad. De bommen, per stuk meer dan twee ton wegend, zouden na het begin van de Golfoorlog speciaal ontworpen zijn om de best geconstrueerde Iraakse bunkers te doen laten ontploffen.

De VS hebben altijd ontkend dat ooit een poging is gedaan om Saddam Husayn uit de weg te ruimen. Een woordvoerder van het ministerie van Defensie, kapitein Susan Strednansky van de luchtmacht, zei vrijdag: "Het is nooit onze politiek geweest om individuen tot doelwit uit te kiezen. Wij doen dat niet." Het ministerie gaf echter wel toe dat de bommen in de laatste nacht van de Golfoorlog gebruikt werden.

Bij uitleveringsverdrag Nederland-Suriname:

Terugwerkende kracht voor niet verjaarde misdrijven

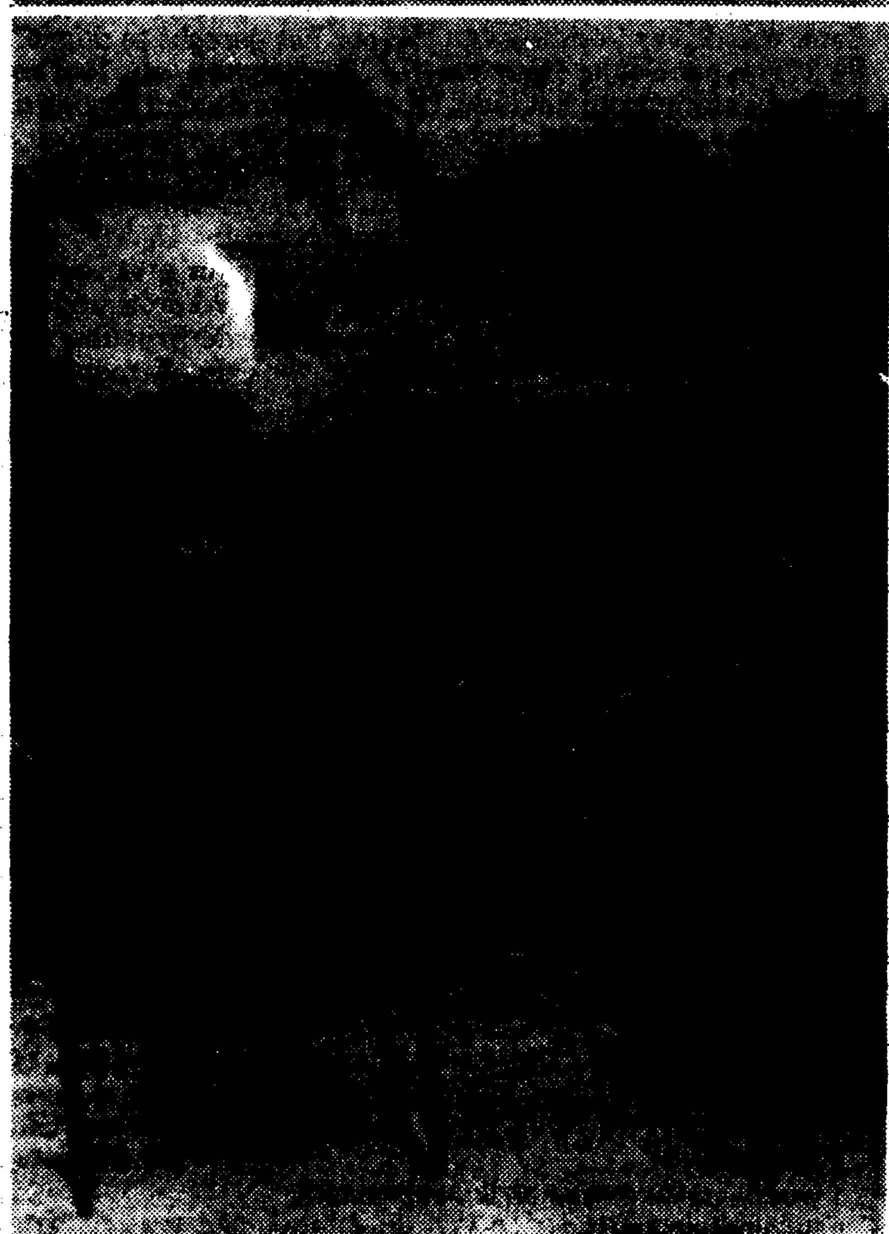
DEN HAAG - Zodra het uitleveringsverdrag met Suriname weer is hersteld, zullen met terugwerkende kracht tot 1982 verzoeken om uitlevering van verdachten kunnen worden gedaan. Het zal waarschijnlijk nog "enkele weken tot een paar maanden" duren voor het zover is. Een woordvoerder van het ministerie van Justitie heeft dit maandagochtend desgevraagd meegedeeld.

Minister Hirsch-Ballin van Justitie liet zondag weten dat het verdrag tussen Suriname en Nederland op korte termijn wordt hersteld. "Er wordt op dit moment hard aan gewerkt en er volgt waarschijnlijk ook nog een parlementair debat over deze zaak", aldus de woordvoerder van het ministerie. Het uitleveringsverdrag werd in 1982 door de Nederlandse regering opgeschort uit protest tegen de moord op vijftien vooraanstaande Surinamers, beter bekend als de Decembermoorden.

De verzoeken om uitlevering kunnen met terugwerkende kracht worden gedaan als de ten laste gelegde feiten niet zijn verjaard volgens het Surinaams of Nederlands strafrecht. Het ministerie van Justitie kan niet zeggen hoe groot het aantal verdachten is waarvoor uitlevering zal worden aangevraagd. "Wij beschikken niet over een lijst. Deze zaken lopen via de par[illegible] Justitie. Wij zorgen alleen voor het overbrengen van uitleveringsverzoeken", aldus de woordvoerder van het ministerie.

In februari krijgt de Nederlandse ambassade in Paramaribo ter ondersteuning alvast een Justitiele missie toegevoegd. Een van de eerste verdachten waarvoor een verzoek om uitlevering zal worden gedaan is Wensley Simson. Hij ontsnapte vorig jaar uit de gevangenis De Schie in Rotterdam en week uit naar Suriname. Simson was in Nederland veroordeeld tot een gevangenisstraf van twaalf jaar wegens zijn betrokkenheid bij de invoer van 330 kilo cocaine in 1989. Hij werd vorige week aangehouden door de Narcoticabrigade in Paramaribo en is daar in verzekerde bewaring gesteld.

Demonstratie van tank



■STARI GRABOVAC - In fauteuils gezeten bekijken Kroatische soldaten een korte demonstratie van een T-55 tank welke door hun landgenoten op het federale leger was veroverd. Een en ander was mogelijk als gevolg van het beklijven van het bestand tussen Kroatië en Joegoslavië.

Vervolg van pag. 1

schrijven. Inmiddels heeft de Hoge veiligheidsraad de macht naar zich toegetrokken. De 71-jarige Benhabyles, bijgenaamd "Socrates" wegens zijn voorliefde voor filosofie, is een oudgediende van de bevrijdingsoorlog en de regerende FLN en is onder meer minister van Justitie en secretaris-generaal van het presidentschap geweest.

Volgens de grondwet moest eigelijk de parlementsvoorzitter de president opvolgen, maar Chadli meldde bij zijn aftreden dat het parlement vorige week al is ontbonden -een feit dat nog niet eerder was bekendgemaakt. Daarmee speed Chadli de [illegible] zitter Abdelaziz Belkhadem, die het FIS goed gezind zou zijn.

De afgelopen dagen stond Chadli onder zware druk om de tweede stembusronde af te gelasten of het leger in te zetten, Sommigen hoopten dat de honderden klachten over verkiezingsfraude - voornamelijk in door het FIS beheerste districten - tot afgelasting zouden leiden. Maar enkele democratische oppositiepartijen waarschuwden voor een fundamentalistische reactie of zelfs een burgeroorlog als de tweede ronde niet door zou gaan.

De feitelijke machthebbers zijn nu de militairen, getuige de oproep van Ghozali. "Het is duidelijk dat de veiligheidsdiensten de zaak in handen hebben", aldus een Europese diplomaat. "Chadli is vertrokken als gevolg van de uitalag van de eerste ronde. Ik geloof ook niet dat er een tweede ronde komt." Het leger rekent het Chadli aan dat hij de opmars van de fundamentalisten niet heeft tegengehouden.

Het Franse ministerie van Buitenlandse zaken noemde het aftreden van Chadli "een belangrijke gebeurtenis met ernstige gevolgen". Frankrijk zal "op dit beslissende moment in de Algerijnse geschiedenis vasthouden aan zijn solidariteit met het Algerijnse volk", heette het in een verklaring.

In de hoofdstad Algiers bleef het tot vanmorgen toe rustig. Uit voorzorg bewaakt het leger belangrijke gebouwen en zette politie barricades op bij verscheidene kruispunten.

In omliggende landen werd bezorgd gereageerd op de ontwikkelingen in Algerije. Spanje betreurde het aftreden van de president. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken zei dat Madrid er echter op vertrouwde dat het [illegible] geleden begonnen hervormingsproces in vrede en stabiliteit en democratisch zal voortzetten.

In Marokko heerste een officieel stilzwijgen, maar in Egypte belegde president Hosni Mubarak een spoedberaad met kabinetsleden over de ontwikkelingen in Algerije. "We volgen de ontwikkelingen uit bezorgdheid over het welzijn van een Arabische broederstaat", zei minister van Buitenlandse zaken Amr Moussa na het beraad.

Surinaamse vakbeweging over Cooper en Lybrand-rapport:

Voorbijgegaan aan mens

PARAMARIBO - De Raad voor de vakcentrales in Suriname (Ravaksur) vindt het rapport van Coopers and Lybrand "niet zaligmakend". Het rapport van het Internationale consultantsbureau doet voorstellen tot structurele hervorming van de Surinaamse economie. Coopers and Lybrand gaan volgens Ravaksur-woordvoerder Fred Derby te veel voorbij aan de "factor mens" bij de aanbeveling van maatregelen om de financieel-economische crisis op te lossen.

De regering in Paramaribo moet uiterlijk 17 januari reageren op het rapport van Coopers and Lybrand. Dit bureau is op verzoek van Suriname in 1990 ingeschakeld door de Europese commissie. Derby vindt dat de regering de reactie niet opnieuw mag uitstellen. Op initiatief van de Ravaksur schoof de regering in december het antwoord aan de Europese Commissie een maand voor zich uit. De Ravaksur heeft bij de stuurgroep een discussiestuk ingediend.

LANGDURIG

Volgens de Ravaksur leggen Coopers and Lybrand te veel nadruk op economische groei op korte termijn. De Raad voor de vakcentrales ziet structurele hervorming als een langdurig proces en denkt aan een periode van vijf tot tien jaar. De Ravaksur wil de herstructurering ingebed zien in een nationaal ontwikkelingsplan van minstens even lange duur.

Het komt er in feite op neer dat de Surinaamse vakbeweging een programma van structurele hervormingen wil uitvoeren, waarvan de inhoud nog moet worden vastgesteld. Toch zegt Derby niet dat de Ravaksur het rapport van Coopers and Lybrand volledig verwerpt. "Het rapport heeft goede dingen, maar ook verkeerde dingen die we niet kunnen overnemen als we de politieke kant van de zaak bekijken". De Ravaksur wil een Surinaams stempel op een structureel hervormingsprogramma, waarbij ze het rapport van Coopers and Lybrand ziet als "een van de mogelijkheden" waaruit geput kan worden.

Naast economische maatregelen wil de Ravaksur een politiek-bestuurlijke paragraaf in een structureel hervormingsprogramma. Hierin moeten aan de orde komen corruptiebestrijding, bestuurlijke decentralisatie, bevordering van politieke stabiliteit en oplossing van "het machtsvraagstuk". De regering moet volgens de Ravaksur het Nationaal leger ondergeschikt maken aan recht en wet en moet de controle van het gezag in het hele land herstellen door illegale groepen te ontwapenen.

Republikeinse VS-senator Pressler:

Al een kernbom door Pakistan ontwikkeld

ISLAMABAD -Pakistan heeft niet alleen de technische mogelijkheden in huis om een kernbom te ontwikkelen, maar heeft zelf een kernbom ontwikkeld. Dit heeft de Amerikaanse Republikeinse senator Larry Pressler maandag bekendgemaakt tijdens een persconferentie in Islamabad.

Pressler verklaarde: "De regering Bush heeft de vaststelling gedaan, en ik kan niet voor de regering Bush praten, dat Pakistan de capaciteit heeft om een kernbom te maken die wellicht nog in elkaar gezet moet worden, omdat hij uit twee delen bestaat of zo, maar hij is er". En hij verduidelijkte: "Het hoeft geen bom te zijn die wij kunnen zien of aanraken".

Pakistan heeft eerder al ontkend dat het kernwapens ontwikkelt. President George Bush schortte in oktober 1990 echter alle militaire en nieuwe economische hulp aan Islamabad op om zeker te stellen dat Pakistan niet bezig was kernwapens te produceren. Pressler, die tijdens zijn reis naar Pakistan geweigerd heeft president Ghulam Ishaq Khan en premier Nawaz Sharif te ontmoeten, herhaalde nog eens dat hij vreest dat Islamabad met Iran, Turkije en de pas onafhankelijke staten in Centraal-Azie een met kernwapens uitgeruste Islamitische federatie zal vormen. De Verenigde Staten zouden zich grote zorgen maken als twee of drie landen een blok vormen dat over een "Islamitische bom" beschikt, betoogde de senator. Ook ditmaal heeft Pakistan een en ander officieel ontkend.

Zelu Zelev winnaar

Tweede stemronde nodig in Bulgarije

SOFIA - Zelu Zelev heeft zondag in de eerste ronde van de presidentsverkiezingen in Bulgarije een duidelijke overwinning behaald. De zittende president kreeg echter net te weinig stemmen om al in de eerste ronde een absolute meerderheid in de wacht te slepen en het presidentschap veilig te stellen.

Zelev, een voormalig dissident en de huidige leider van [illegible] cratische krachten, behaalde zondag 44 procent van de stemmen. De onafhankelijke kandidaat Velko Valkanov, die wordt gesteund door de Socialistische partij (de voormalige communisten), blijft volgens de eerste uitslagen steken op 31 procent. Meer dan zeventig procent van de 6,3 miljoen stemgerechtigde Bulgaren maakte de gang naar het stemlokaal. De tweede ronde van de presidents-verkiezingen is komende zondag.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

Aangaande staatkundige structuur

Raad keurt uitspraken gezaghebber scherp af

KRALENDIJK — In scherpe bewoordingen hebben de bestuurs- en oppositiepartijen in de Eilandsraad de opmerkingen van gezaghebber mr. George Soliana over de staatkundige structuur veroordeeld. De UPB-fractie, de Paboso-fractie en de PDB-fractie zijn gebelgd over de opmerkingen van Soliana tijdens diens nieuwjaarsrede, waarin de vertrekkende gezaghebber opmerkte dat de zaken van de staatkundige structuur niet met voldoende diepte zijn behandeld.

Een alleszins begrijpelijke reactie aangezien de UPB zich heeft verzekerd van een professionele begeleiding in de opzet van een voor Bonaire aanvaardbare staatkundige structuur, terwijl de Partido Boneriano Sosial (Paboso), zoals bekend, veel tijd en moeite heeft besteed aan het vormen van een concensus tussen de politieke partijen op Bonaire.

Uit de brief die afgelopen vrijdag geschreven is aan gezaghebber Soliana is meer dan duidelijk het ongenoegen van de fracties in de Eilandsraad te onderkennen. "Het gedeelte over de ontwikkelingen op het terrein van de staatkundige structuur in uw nieuwjaarstoespraak is vermoedelijk een irritatie uwerzijds die echter geenszins overeenkomt met de politieke realiteit op Bonaire. Degenen die het nodige respect opbrengen voor de democratische principes in onze constellatie zullen met deze realiteit moeten leren leven", aldus de brief aan gezaghebber Soliana.

De leden van de Eilandsraad merken verder op dat er vrijwel geen andere uitleg aan de woorden van Soliana gegeven kan worden, aangezien de gezaghebber bij eerdere gelegenheden nimmer dit soort opmerkingen heeft laten horen.

"Uw standpunt ten aanzien van de staatkundige structuur is bekend, was altijd positief en gaf een zekere stimulans", aldus het schrijven aan Soliana. Toch menen de raadsleden dat de gezaghebber zich van zijn laatste verklaring beter had kunnen onthouden. Naar de mening van de raad wijst dat op politieke aspiraties of op politieke kleur.

"Wij moeten helaas constateren dat u aan het eind van uw gezaghebberschap op een volledige onnodige manier irritaties hebt veroorzaakt", aldus de scherpe kritiek van de raadsleden, die de mening zijn toegedaan, dat Soliana heel goed op de hoogte is van hoeveel tijd en energie die de raadsleden hebben besteed aan de staatkundige structuur. "Dat u geen 'diepte' heeft kunnen vinden in het werk dat de fracties in de raad hebben verricht, ligt misschien aan het feit dat u — hoe vreemd het ook mag klinken — niet de moeite genomen schijnt te hebben om u van de huidige toestand op de hoogte te brengen. Als leden van de raad kunnen wij ons absoluut niet verenigen met uw mening en we veroordelen dan ook de manier waarop u hebt gehandeld".

Ten slotte merken de raadsleden op, dat Soliana zich in een politiek vaarwater heeft begeven zonder dat hij zich opbouwend kritisch heeft uitgelaten of zijn mening op een gezonde manier heeft beargumenteerd.

COMMENTAAR

Va banque

HET LIJDT GEEN twijfel dat vertrekkend gezaghebber mr. George Soliana zich door enige frustraties heeft laten leiden bij het samenstellen van zijn nieuwjaarstoespraak. Daags daarna merkte de Amigoe al op, dat het hier meer leek op een afscheidstoespraak dan op een nieuwjaarstoespraak. Op twee punten liet Soliana zijn frustraties blijken: de verwijzing naar het 'monddood' maken van de lokale media en het gebrek aan 'diepte' in de werkzaamheden die de raad heeft verricht voor de staatkundige structuur.

De pers, die kennelijk volgens Soliana geen gerede kans krijgt om met name de UPB te bekritiseren, heeft met grote koppen in de edities gebruikgemaakt van Soliana's steekje onder water in de richting van de partij die hem weigerde voor te dragen voor een tweede ambtstermijn.

Toch is de vertrekkend gezaghebber de laatste die anderen mag bekritiseren over hun verhouding met de persmedia. Met minstens vier dagbladen is Soliana in de clinch geweest, waarbij hij zelfs met maatregelen dreigde tegen een correspondent die teven ambtenaar was. Het is ook dezelfde Soliana geweest die willens en wetens lokale media misbruik laat maken van hun werktijd en zelfs van hun dienstauto de door de landsregering ter beschikking is gesteld.

Nu, nauwelijks drie weken voor zijn vertrek, jaagt de gezagheber alle leden van de Eilandsraad tegen zich in het harnas. Een onverstandige daad voor een vertrekkend gezaghebber, wiens optreden toch in het algemeen de balans in zijn voordeel liet doorslaan. Gezaghebber Soliana blijft zoals bekend op Bonaire. Zij het weer in zijn oude stoel bij notariskantoor Knuf. Maar dat is zeker geen reden om nu 'va banque' te spelen met een Bestuurscollege en een Eilandsraad, die niet zo positief stonden tegenover het aanblijven en het functioneren van Soliana als de achttienhonderd burgers die voor de verlenging van zijn gezaghebberschap tekenden.

Albanese kranten zonder papier

TIRANA - Vanaf zondag verschijnen er in Albanie voorlopig geen kranten meer. De oorzaak daarvan is papiergebrek, zo meldt het officiele persbureau ATA. Pas als de benodigde papierhoeveelheid beschikbaar is, zullen de kranten weer verschijnen, aldus ATA.

Anti-Duitse aanslagen in Griekenland

THESSALONIKI - In de kantoren van de Duitse elektronicabedrijven Aeg en Miele in de Noord-griekse stad Thessaloniki is zondagnacht materiele schade aangebracht toen twee bommen tegelijkertijd ontploften. Bij de explosies in de vestigingen die op enkele honderden meters afstand van elkaar liggen zijn geen gewonden gevallen, aldus een politiefunctionaris. De politie gaat ervan uit dat het om een terroristische aanslag gaat, welke werd opgeeist door de nog onbekend egroep "Volks-opstand".

Pretoria-Tokyo: betrekkingen

TOKYO - Na Taiwan gaat ook Japan als tweede land in Azie volledige diplomatieke betrekkingen aan met Zuid-Afrika.

Zoals de regering in Tokyo maandag meedeelde, zullen het Japanse consulaat in Pretoria en de Zuidafrikaanse vertegenwoordiging in Japan de status van ambassade krijgen. De Japanse minister van Buitenlandse zaken, Michio Watanabe, en de Zuidafrikaanse consul-generaal Waldemar Kuhn wisselden maandag documenten uit. Watanabe sprak in dit verband over "de positieve ontwikkelingen" in de opheffing van de apartheid en de democratisering van Zuid-Afrika.

Met jumbo's naar Bonaire

KLM komt in oktober met tweede wekelijkse vlucht

KRALENDIJK — Hoewel het pas ruim acht maanden geleden is, dat de KLM voor de eerste maal een wekelijkse rechtstreekse vlucht naar Bonaire uitvoerde, blijkt dat een goede beslissing te zijn geweest. In maart wordt de DC-10 vervangen door een Jumbo 747 en in oktober komt er een tweede wekelijkse vlucht bij.

Andere koek dan KLM-marketing manager Hondius op het congres over het toerisme op Bonaire in januari wilde verkopen. Hij was er namelijk van overtuigd, dat de KLM de eerstkomende jaren onder geen beding naar Bonaire zou vliegen. Hondius zei daarvoor de meest plausibele reden te weten: het aantal plaatsen voor Bonaire was te gering om een DC-10 op Bonaire te laten landen.

De KLM-marketing manager geloofde niet erg in de cijfers op Bonaire, die aantoonden dat een groot aantal Nederlanders de weg naar het Flamingo-eiland had gevonden. "Het merendeel van de Nederlanders die naar Bonaire komen, zijn passagiers die met de KLM naar Curaçao vliegen en dan een dagtripje maken", aldus de mening van Hondius.

KLM-agent Hugo Gerharts was echter een andere mening toegedaan. Gerharts heeft en duidelijker inzicht in het bezoek van de Nederlanders, want met zijn Sunset Beach Hotel en villa's bezoekt hij vrijwel alle beurzen en toeristenmarkten en draait vrijwel een gemiddeld van negentig procent per jaar. De laatste weken zelfs honderd procent.

Gerharts wist de — toen nog directeur van de KLM — mr. Jan de Stoet te overtuigen dat er een vlucht van de KLM naar Bonaire uitgevoerd moest worden. Hoewel De Soet zelf met pensioen ging, wist hij zijn opvolger president-directeur drs. Bouw te overtuigen de plannen uit te voeren.

Inmiddels heeft Gerharts gesproken met de man die dicht betrokken was bij de eerste vlucht van de KLM op 20 april 1991 en die heeft ook nu geconfirmeerd dat in oktober de tweede vlucht per week gerealiseerd zal worden. Dat betekent dat Bonaire kan rekenen op bijna driehonderd stoelen per week. En dat is wel nodig ook, want momenteel ligt het gemiddelde aantal Nederlanders dat Bonaire aandoet per maand rond de duizend toeristen. De eerste Jumbo 747 zal via Aruba vliegen, terwijl de tweede via Caracas vliegt. Desgevraagd zei Hugo Gerharts dat het momenteel nog te vroeg is om te zeggen of op de heen-of terugreis een tussenlanding gemaakt zal worden.

MOSKOU - De eenheden van het voormalige Sovjetministerie van Binnenlandse zaken die in Oezbekistan gestationeerd zijn worden onder de controle van Oezbekistan geplaatst, dat daaruit zijn eigen militaire macht zal samenstellen. Dit staat in een decreet dat de Oezbeekse president Islam Karimov heeft ondertekend.

Zeilregatta terug op oude stek

Julio Domingo verspeelt erfpacht Playa Lechi

KRALENDIJK — De Spaans-Venezolaanse investeerder Julio Domingo heeft een brief ontvangen van het Bestuurscollege van Bonaire, waarin hem wordt meegedeeld dat zijn recht op erfpacht op Playa Lechi is vervallen. Playa Lechi zal weer publiek strand worden en bakermat zijn van de vijf-entwintigste Sailing Regatta. Een beslissing van gedeputeerde van toerisme Ramoncito Booi die ongetwijfeld toegejuicht zal worden.

Zoals bekend, heeft ook de oppositiepartij Paboso herhaalde malen geattendeerd op een onhoudbare toestand, die tevens de oorzaak was dat de jaarlijkse Zeilregatta niet meer op de oorspronkelijke plaats georganiseerd kon worden. Dat schijnt nu verleden tijd te zijn, hoewel uiteraard afgewacht zal moeten worden, of Julio Domingo zijn eerder verkregen erfpacht niet via de rechter zal trachten te behouden.

Zoals bekend, is het project van Julio Domingo een doorn in het oog. Niet alleen van het Bestuurscollege, maar ook van de exploitant van Harbour Village Resort en de bevolking. Harbour Village Resort grenst aan de huidige ruïnes van het Eden-project van Domingo en, zoals bekend, raakte de bevolking het publieke strand kwijt. Dat gebeurde in 1986 onder het bestuur van de Partido Democratico Boneriano (PDB).

Beide gedeputeerden bleken nogal geporteerd te zijn van de uitleg die zij in Venezuela kregen van Julio Domingo over wat zijn plannen zouden zijn aan het (enige overgebleven stukje) zandstrand dat Bonaire nog had bij Playa Lechi.

Gedeputeerde van toerisme in die tijd José Winklaar vertrouwde volledig op de Venezolaanse zakenman en datzelfde deed ook de toenmalige advocaat mr. Toon Abraham, die op Bonaire het Eden-project vertegenwoordigde. Toenmalige gedeputeerde Franklin Crestian, die belast was met financiën, accepteerde alles wat Julio Domingo naar voren bracht en verdedigde het afstaan van het laatste stukje publieke zandstrand met de woorden: "De bevolking moet ook offers brengen voor de economische groei van het eiland".

Overigens was Domingo aan stringente voorwaarden gebonden. Hij werd contractueel verplicht gesteld eerst zijn hotel te bouwen op de plaats waar nu Harbour Village Resort het parkeerterrein heeft aangelegd. Daarna mocht hij pas zijn bungalows bouwen aan de zeekant. Domingo trok zich daar echter niets van aan en begon op het strand zijn eerste bungalows op te trekken.

De erfpacht was hem op de valreep verleend door de PDD, want nauwelijks was de akte bij de notaris verleden of de UPB won de verkiezingen (in coalitie met de POB) in april 1987. Een goede reden om Domingo aan zijn erfpachtsvoorwaarden te houden, maar ook de UPB liet zich inpalmen door de speculant die iedere keer wanneer er opmerkingen werden gemaakt, een muurtje liet verven of aantal tegeltjes liet leggen.

Nu schijnt Julio Domingo ten slotte zijn 'Waterloo' gevonden te hebben. Het UPB-Bestuurscollege laat zich niet meer aan het lijntje houden en per 21 februari 1992 is aan de niet zo potentiële investeerder de erfpacht ontnomen. Uit de woorden van gedeputeerde Ramoncito Booi was op te maken, dat Playa Lechi noch in handen zou komen van Harbour Village Resort, noch Sunset Resort. Het wordt weer een publiek strand.

Eerste week februari

Congres toerisme verlegt accent naar Europa '92

KRALENDIJK — Het jaarlijkse congres over toerisme, dat gewoonlijk in januari wordt georganiseerd, zal dit jaar in een andere opzet plaatsvinden op 1 en 2 februari. Dit jaar zal de nadruk liggen op Europa '92 en het toerisme voor Bonaire. Zoals bekend, heeft ook het afgelopen jaar het congres de nodige aandacht besteed aan de nieuwe markt voor het toerisme.

Dat was in feite de laatste twintig jaar steeds weer de Verenigde Staten. De langdurende recessie heeft echter duidelijk zijn sporen nagelaten en de Amerikaanse markt heeft voor de Antillen en Bonaire opvallend ingeboet. Hoewel het contingent Amerikanen nog steeds een duidelijk merendeel uitmaakt van het jaarlijkse toeristische bezoek aan Bonaire, is Europa en met name Nederland en Duitsland aanzienlijk in opmars. Reden om juist aan de Europese landen wat meer aandacht te gaan schenken, vindt gedeputeerde van toerisme Ramoncito Booi.

Vanuit Europa zal een zeer grote delegatie vertegenwoordigers naar het congres komen. Booi noemde onder meer vertegenwoordigers uit de reis- en vliegwereld, afkomstig uit Nederland, Frankrijk en Duitsland. Na het congres ligt het in de bedoeling om een agressieve campagne te voeren in Nederland en daarvoor zal een bureau aangetrokken worden. Het plan om een permanente vertegenwoordiger in Nederland te plaatsen (en dat zou eXwaarnemend hoofd van het vroegere toeristenbureau Niki Tromp worden; red.) is daarmee komen te vervallen. Wel zal een Bonaireaanse vertegenwoordiger deel gaan uitmaken van het team dat in Europa en vooral in Nederland werkzaam zal zijn. Dat zal, zo blijkt uit de woorden van Booi, evenmin Tromp zijn, maar iemand die nog gezocht moet worden.

De opzet van het toeristische congres is andes dan voorheen. Wel zijn de diverse toeristische organisaties uitgenodigd, alsmede de bekende op Bonaire vliegende luchtvaartmaatschappijen, de Bonaire Hotel & Tourism Association (Bonhata) en zoals gezegd de Europese en Nederlandse toeristische wereld die over het 'produkt Bonaire' in het licht van de Europese interesse zullen discussiëren, maar voor de eerste maal zal ook de bevolking betrokken worden bij dit congres.

Volgens gedeputeerde Booi zal het tweedaagse congres met alle deelnemers afgesloten worden in Rincon, waar een grote folkloristische manifestatie wordt georganiseerd. Naar de mening van de gedeputeerde van toerisme snijdt het mes zo aan twee kanten: de bevolking 'touristminded' te maken en ten tweede de delegaties tonen wat de culturele achtergrond is van het eiland.

Commissie op de barricade voor werknemers Cambes

KRALENDIJK — In de raadsvergadering van 9 januari werd een motie ingediend door de fractie van de UPB die door alle raadsleden werd ondersteund. De fractie werd derhalve aangenomen en behelsde de instelling van een commissie die de ex-werknemers van Cambes zullen moeten begeleiden. Afgelopen zaterdag werd de commissie reeds geïnstalleerd.

Om te voorkomen dat de ex-werknemers van de Cambes Texport-fabriek nog meer benadeeld zullen worden dan nu reeds het geval is, stelde de UPB-fractie in een motie voor het Bestuurscollege opdracht te geven, te helpen waar mogelijk is.

Aangezien er geen enkele kijk was op de heropening van de fabriek, zullen de werknemers volgens de wettelijke regelingen uitbetaald moeten worden naar wat hen toekomt. Uiteraard werd voorgesteld ook de vakbond AFBW te betrekekn bij de steun die aan de werknemers gegeven wordt.

De motie werd vrijwel onmiddellijk uitgevoerd, want tijdens de vergadering die het BC afgelopen vrijdag had met de ontslagen werknemers, werd reeds de samenstelling van de commissie bekend gemaakt. Die bestaat uit vertegenwoordigers van de dienst Arbeidszaken, waarvoor Carlos Abdul werd aangewezen; de afdeling Sociale Zaken, waarvoor Ruth Bernabela zitting zal nemen en van de afdeling Onderwijs (SEF) werd Ramona Geerman toegevoegd aan de commissie.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Vanmiddag en vanavond licht tot half bewolkt en droog. In de komende nacht en morgen overdag bestaat er kens op een enkele lichte bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige, oostelijke wind (tussen acht en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een hoge drukgebied in de middelste luchtlagen zal vooral vandaag nog het weer op de Benedenwindse eilanden bepalen. Als gevolg hiervan zal weinig bewolking voorkomen. In de loop van morgen echter kan de vochtigheid in de onderste luchtlagen enigszins gaan toenemen, waardoor de kans op de ontwikkeling van enkele verspreide buien weer gaat toenemen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	25	0.0
St Eustatius	regenbui	29	22	sp
St Maarten	regenbui	29	23	4.6
Amsterdam	zwaar bewolkt	06	02	0.3
Kingston	licht bewolkt	33	22	0.0
Miami	licht bewolkt	25	20	0.0
New York	geheel bewolkt	07	05	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	31	22	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	30	22	1.8

MENSEN



■ *Een straattandarts is geen onbekend beeld in Beijing. Door de enorme schaarste aan tandartsen, zijn mensen blij als ze, ook al is het op straat, geholpen kunnen worden. Met één tandarts voor 120.000 burgers, kan kiespijn fataal worden in Beijing.*
Op bijgaande foto heeft een man het privilege, zonder afspraak een behandeling van de tandarts te krijgen.

CBS

MAANDAG
21.00 Evening Shade
21.30 Major Dad
22.00 Murphy Brown
22.30 Designing Women
23.00 Northern Exposure.

NBC

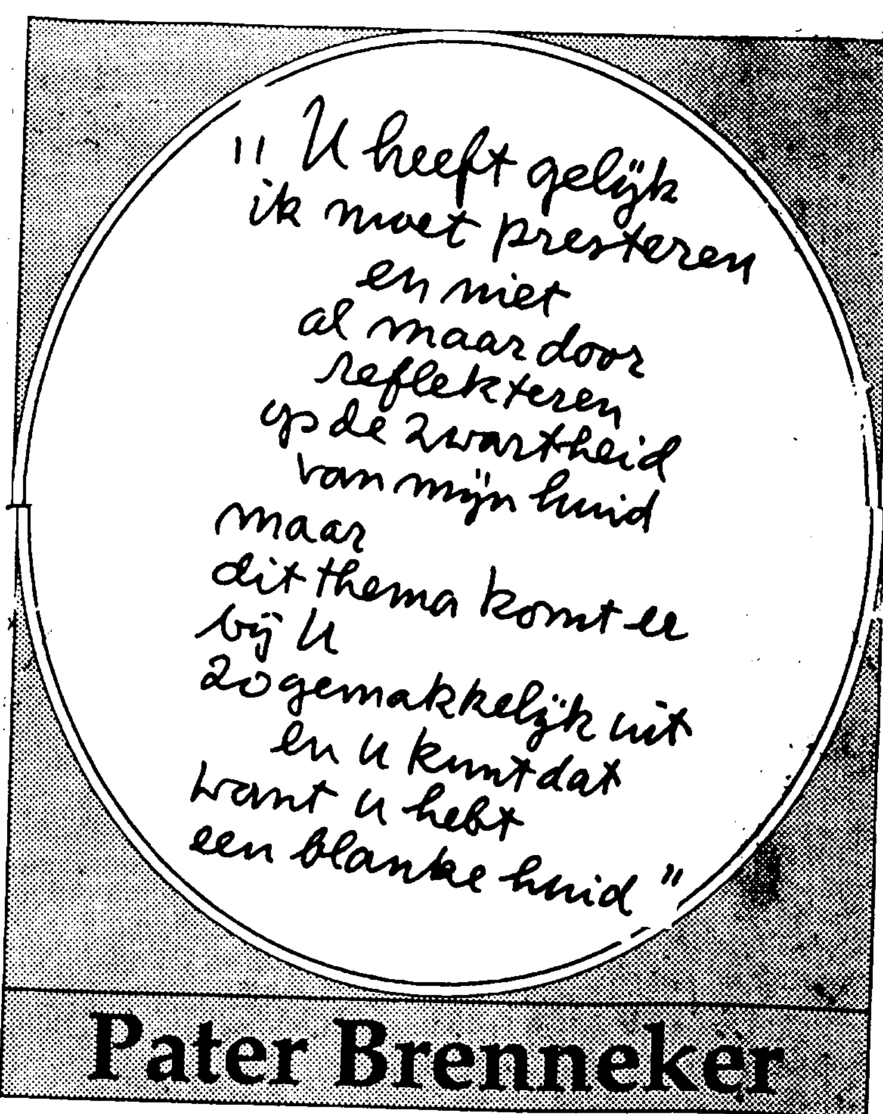
MAANDAG
21.00 Fresh Prince of Bel Air
21.30 Blossom
22.00 NBC Monday Night at the Movies: 'Maid for Each Other' (Dinah Manoff/Nell Carter).

Mick Jagger 5x papa

De lead-zanger van de Rolling Stones, Mick Jagger, is zondag voor de **vijfde keer** vader geworden. Zijn echtgenote Jerry Hall bracht in een prive-kliniek in Londen een dochtertje ter wereld.

De Londense agent van Jagger zei dat de 47-jarige artiest en zijn 34-jarige vrouw blij waren met de geboorte van hun derde kind. Het meisje heet Georgia May Ayeesha. Jagger en Hall hebben al een dochter van zeven en een zoon van zes jaar.

Jagger heeft uit twee voorgaande relaties twee dochters, Jade en Karis, die inmiddels volwassen zijn.



Pater Brenneker

HBO

MAANDAG
16.30 Movie: 'Hot to Trot' (1988, Bob Goldthwait/Dabnet Coleman)
18.00 Movie: 'Superman' (1978, Christopher Reeve/Margot Kidder)
20.30 Adventures of Tintin, Pt 1
21.00 Movie: 'Aliens' (1986, Sigourney Weaver)
23.30 Movie: 'Edward Scissorhands' (1990, Johnny Depp/Winona Ryder)
01.20 Kids in the Hall
01.50 Movie: 'Tides of War' (David Soul/Yveette Heyden)
03.20 Movie: 'L.A. Bad' (Esai Morales/Janice Rule)
05.05 Movie: 'The Assasin' (1990, Steve Railsback/Nicholas Guest).

TBS

MAANDAG
16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jefferons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
05.05 Sanfor & Son
21.05 Movie: 'Invasion U.S.A.' (1985, Chuck Norris/Richard Lynch)
23.05 Movie: 'The Choirboys' (1977, Charles Durning/Clyde Kusatsu)
01.20 Cousteau's Rediscovery of the World
02.20 National Geographic Explorer
03.20 Movie: 'Flame of the Barbary Coast' (1945, John Wayne)
05.20 Three Stooges
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

MAANDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Siensia, Teknologia i Salú met Leo Floridas: 'Selvanan Tropikal';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Mayor i Yu;
19.30 PR-Programa;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Sedukal: 'Desishon '92';
21.30 Telecuraçao Special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Science & Technology
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 1 4 2

ZAT.:	ZON.:
6069	5146
8414	3883
3913	1175

Jimmy Swaggart verliest aanhang

Televisieprediker **Jimmy Swaggart** heeft bijna twee derde van zijn kijkers verloren, nadat bekend is geworden dat hij in oktober contact had met een prostituee uit Californië. Dat bleek uit een onderzoek naar de kijkcijfers van zijn programma.

In juli 1991 wist Swaggart nog 403.000 huishoudens en 93 regionale zenders voor zich te winnen. In november was dat aantal teruggelopen tot 143.000 huishoudens en 30 zenders. Woordvoerders van de Jimmy Swaggart-gemeenten over de hele wereld zijn vooralsnog onbereikbaar voor commentaar op deze cijfers.

De politie van Indio, Californië, hield Swaggart op 11 oktober 1991 aan, omdat hij een gevaar op de weg was. Een test wees uit dat hij nuchter was, maar hij verkeerde in het gezelschap van Rosemary Garcia (31), een bekende prostituee die verklaarde dat "Jimmy Swaggart me vroeg sex met hem te hebben".

Nadat bekend was geworden dat Swaggart in 1988 een aantal ontmoetingen had met een prostituee uit New Orleans, diende de evangelist zijn ontslag in bij de grootste pinkstergemeente van het land, 'The assemblies of god'.

Zijn religieuze show stond in juli 1991 op de zevende plaats op de lijst van meest favoriete programma's. In november van dat jaar, na het tweede sexschandaal, was hij tot de zeventiende plaats gedegradeerd. De wekelijkse shows van de evangelist stonden voor de schandalen in 1988 meermalen nummer een en haalden regelmatig kijkers in 2,1 miljoen huishoudens.

Sinds oktober 1991 is Swaggart's aanhang snel gekrompen. Honderden mensen haakten af, een basketbalprogramma werd stopgezet, land en andere bezittingen ter waarde van miljoenen dollars werden te koop aangeboden en de naam van Jimmy Swaggart's bijbel college veranderde in bijbel college voor wereldevangelisme.

Swaggart gaat nog steeds door met preken, maar hij heeft de leiding over zijn gemeenten overdragen aan zijn zoon Donnie.

Computerzwendel in Spanje

De persoonlijke gegevens van ongeveer 21 miljoen van de in totaal 39 miljoen Spanjaarden zijn door ambtenaren van verschillende ministeries en banken verkocht aan organisaties die de gegevens commercieel exploiteerden. Dat hebben Spaanse kranten zaterdag bekendgemaakt.

Volgens persberichten heeft de politie vrijdag zeven verdachten in Madrid gearresteerd en uiterst **moderne computerinstallaties** in beslag genomen waarmee de gegevens werden geëvalueerd en opgeslagen. De bende verkocht de informatie - soms tot 47 gegevens per persoon - aan banken, verzekeringsmaatschappijen en reclamebureau's die ze voor wervingsen verkoopcampagnes gebruikten.

De daders beschikten, zo zegt de politie, over meer gegevens dan supercomputer 'Berta' van het ministerie van economische zaken en financiën, waaronder gegevens over banksaldi, belastingen, beroep en familieomstandigheden.

Het schandaal kwam aan het licht toen een Spanjaard in een reclamefolder zijn tweede voornaam tegenkwam. Deze naam gebruikte hij nooit en had hij alleen doorgegeven aan de sociale dienst. De man deed daarvan aangifte en bracht enkele maanden geleden een politiespeurtocht op gang.

Omdat in Spanje nog altijd geen moderne wetgeving bestaat over bescherming van persoonsgegevens bestaat de kans dat de verdachten er slechts met geringe straffen afkomen. Een nieuw wetsontwerp wordt al maanden opgehouden in het Spaanse parlement.

De nabestaanden van de Duitse theoloog en kerkleider Martin Niemoller weigeren de **Leninorde** die de regering van de Sovjetunie in 1967 aan hem had verleend, terug te geven. Dat zou "een ongepaste manier van omgaan met de geschiedenis zijn", zegt zijn zoon Jan in een reactie op een oproep van de Berlijnse theoloog Klaus Motschmann.

De vice-voorzitter van de behoudende evangelische noodgemeenschap in Duitsland vindt dat de familie dit moet doen wegens de vele misdaden die Lenin heeft begaan. De evangelische kerk en al haar vertegenwoordigers in Oost- en West-Europa moeten zich naar zijn mening distantiëren van alle eerbewijzen van de vroegere communistische regimes in Oost-Europa.

Jan Niemoller brengt daartegen in dat zijn vader "van alle kanten" onderscheidingen heeft aanvaard. Nadat hij wegens zijn verdiensten voor het vestigen van vrede onder de volkeren met de Leninorde was onderscheiden, aanvaardde hij korte tijd later het grootkruis van verdienste, de hoogste onderscheiding van de toenmalige Duitse bondsrepubliek.

Niemoller (1892-1984) was tijdens het Derde Rijk een van de vooraanstaande figuren van de 'Bekennende kirche', die zich verzette tegen het Hitler-regime. Hij werd in 1937 gearresteerd en verbleef tot 1945 als Hitlers persoonlijke gevangene in de concentratiekampen Sachsenhausen en Dachau. Na de oorlog verzette Niemolller zich tegen de Duitse herbewapening, ijverde hij voor de verbetering van de contacten tussen oost en west en keerde hij zich tegen de oorlog in Vietnam.

De werkloosheid in DENEMARKEN heeft in november op 10,9 procent van de beroepsbevolking gestaan, een record. In totaal zaten er 303.600 Denen zonder werk tegen 301.400 in de maand ervoor. In november 1990 bedroeg de werkloosheid 9,8, procent van de beroepsbevolking.

Greenpeace beschuldigt Japan van moord

De milieuorganisatie **Greenpeace** gaat door met acties tegen de Japanse walvisvloot in het Zuidpoolgebied, die volgens de organisatie onder het mom van wetenschappelijk onderzoek nog steeds walvissen doodt. Dit kondigt Greenpeace aan in een maandag in Londen gepubliceerd communique.

"Het is niets anders dan commerciële, dus verboden, visvangst onder een andere naam", bevestigt Kieran Mulvaney, woordvoerder van de milieuorganisatie. "Wanneer de Japanners een walvis zien gaan ze er achteraan en als het beest niet weet te ontkomen wordt het koelbloedig gedood. Dat kun je onmogelijk wetenschappelijk onderzoek noemen", aldus Mulvaney.

Greenpeace bevindt zich momenteel met een schip in de wateren rond de Antarctica, waar vier Japanse schepen zich met walvisjacht bezighouden. Een ervan is het fabrieksschip Nisshin Maru. De milieuorganisatie zegt pas dan uit het gebied te zullen vertrekken wanneer ook de Nisshin Maru de wateren verlaat.

"Wij zijn allerminst tegen onderzoek onder walvissen, zolang dat maar niet hun dood betekent", stelt Mulvaney, die eraan toevoegt dat Greenpeace alle vreedzame middelen zal gebruiken om het doden van walvissen te voorkomen.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Joe van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

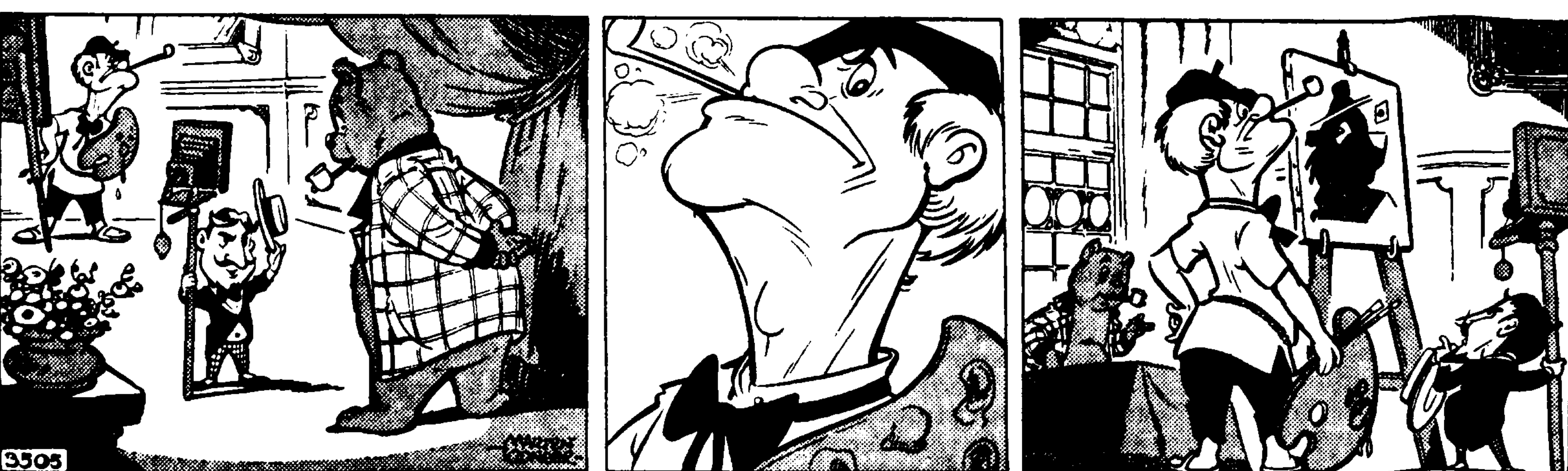
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3505 — "Wie bent u?" vroeg heer Bommel, het kleine mannetje met verbazing beschouwend.

"Mijn naam is Kiekvogel", zei het ventje. "Ik ben de fotoverslaggever van het weekblad De Kijkerd, waarin ik een serie portretten verzorg van Grote Figuren van deze Tijd. U weet wel. Maar overigens maak ik ook kabinet-foto's op bestelling. En voor een kwartje hebt u reeds een aangezicht".

"Kijk, dat is nu jammer", zei heer Ollie. "Die meneer daar is al bezig om een portret van mij te maken".

"Nou, hoe is het?" riep de schilder Tijn van achter zijn ezel. "Blijf je nog lang met die machinist praten? Het linnen wacht en de verf trilt. Ik wil verder!"

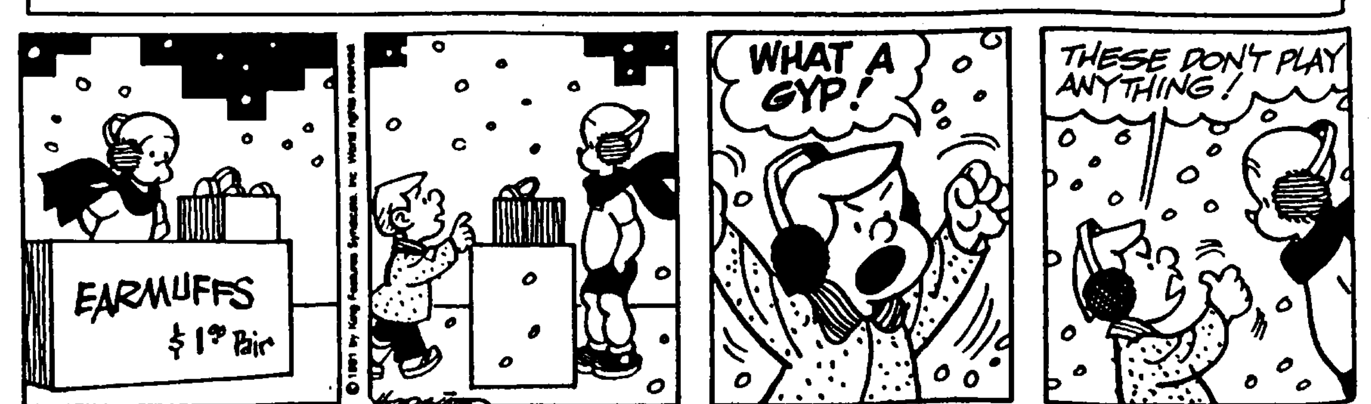
"Ik een machinist?" riep de heer Kiekvogel uit. "Ik ben een gerenommeerde fotograaf — en wat bent u eigenlijk?"

Zo sprekende trad hij op de ezel toe en bekeek het kunstwerk dat erop stond aandachtig.

"Juist, dat dacht ik al", mompelde hij. "Een ingekleurde tekening. Hoe ouderwets. Het is natuurlijk een aardige kleurvlek op een lichte wang maar wat stelt het eigenlijk voor?"

Uit de kunstenaar Tijn steeg een dof gegrom op en heer Bommel zei onzeker: "Dat is eh.... een soort portret. Van mij, als u begrijpt wat ik bedoel!"

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 13 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.530	1.550	1.570
PND STERLING	3.135	3.190	3.250
NED GLD	99.82	100.54	101.34
ZW FRANCS	126.59	127.41	128.21
FR FRANCS	31.86	32.96	33.66
DUITSE MARK	112.54	113.26	114.06
IT LIRE	1.18	1.48	1.54
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	140.05	140.91	141.71
ECU	-.-	231.00	233.80

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF MAANDAG 13 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-17.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur 'Song of Norway'.

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
[illegible] de artsen van Bandabao (3e [illegible] kunnen in spoedgevallen telefoon [illegible] bellen en dan het antwoordapparaat [illegible]. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

[illegible]ARTS
([illegible] patiënten)
[illegible] de dienstdoende arts belt U tel.: [illegible]8100.

WIJKVERPLEGING

[illegible] van 09.00-11.00 uur. Nachtdienst [illegible]anuari: zuster Van Velthoven, tel.:

[illegible]ALE WIJKVERPLEGING
[illegible] Gosieweg 15, tel.: 692231/ [illegible] geopend van 07.00-17.00 uur; de [illegible] heeft zuster Filesia, tel.: 626314, [illegible] 627-063 b.g.g. 691838.
[illegible] Bandabao, Groot Sta Martha 141, [illegible]; geopend van 14.00-17.00 [illegible] wacht heeft zuster Filesia, tel.:

[illegible]KLINIEK RIO CANARIO
[illegible]weg Noord 43, tel.: 44510, [illegible]1663 en 691838; voor informatie [illegible] prenatale zorg en zorg gedurende [illegible] na de bevalling.
[illegible]bureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur.
[illegible]bureau peuters: iedere dinsdag van 12.30-14.45 uur.

[illegible] WIJKVERPLEGING BAN-[illegible]
[illegible], tel.: 646077/646367; open van [illegible] t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; [illegible] uur bereikbaar: zuster Met-[illegible] tel.: 646827 b.g.g. 601780.
[illegible] iedere dinsdag van [illegible]

[illegible] VAN HET WITE GELE [illegible] VOOR GEZINSVERZOR-[illegible] PA FAMIA
[illegible], tel.: 686222; spreekuren [illegible] en vrijdag van 08.00-[illegible] dinsdag en donderdag van 14.00-[illegible] uur.

[illegible]HON LECHI DI MAMA
[illegible] tel.: 672268, 646225 of

APOTHEKEN

NACHTDIENST
[illegible], Winston Churchillweg 155, tel.: [illegible]
[illegible]/Colombusstraat, tel.: [illegible]

DIVERSEN

[illegible] is hulp nodig bel SOS-lijn

[illegible]
[illegible] Groot Kwartier [illegible]
[illegible] voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor [illegible] stukken één uur van tevoren.
[illegible] voor gewone stukken: dinsdag om 17.30 uur en zaterdag om [illegible] 17.00 uur.
[illegible] Staten en Europa (op [illegible] en [illegible]) om 14.45 en 15.45 uur.
[illegible] op werkdagen van 07.00-[illegible]

[illegible] UNA, tel.: [illegible] t/m vrijdag [illegible] 09-17.00 uur [illegible]

[illegible]OSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
[illegible] Keukenstraat/Middenstraat, Punda)

Financieel Nieuws

Lichte koerswinst, minimale omzet

AMSTERDAM - De aandelenkoersen op de effectenbeurs in Amsterdam hebben de winst van eind vorige week niet hoeven prijsgeven. De noteringen gingen maandagochtend per saldo nog licht omhoog. De omzet was minimaal naar beide kanten toe, er was aanbod noch vraag. De koersontwikkeling op de Londense effectenbeurs vormde maandag het belangrijkste oriëntatiepunt voor de handel in Amsterdam.

In Londen klom de FTSE-index van twintig punten onder het slot van vrijdag naar vier punten winst rond twaalf uur. De dollar, die donderdag en vrijdag behoorlijk is gestegen, kreeg er maandagochtend nog een kwart cent bij. De obligatiemarkt opende maandagochtend iets lager, maar herstelde zich eveneens. De koersen lagen over de gehele breedte rond het middaguur een stuiver tot een dubbeltje hoger. De jongste staatslening noteerde f 103,98 tegen f 103,82 bij het slot van de handel vrijdag. Tokyo sloot maandag drie procent lager.

De CBS-stemmingsindex algemeen opende maandag op 115,8, vier punten onder het slot van vrijdag, maar ging in de loop van de ochtend omhoog tot 116,6. De EOE-aandelenindex van 25 hoofdfondsen, vrijdag nog gesloten op 893,55, opende ruim drie punten lager en klom daarna ook.

Op de hoofdmarkt kregen twee internationals er iets bij, KLM en Akzo. Ook de vorige week stonden beide fondsen bij de beleggers in de belangstelling. De koers van KLM steeg met dertig cent tot f 40,50, en Akzo ging met een dubbeltje omhoog tot f 133,90. De andere internationals gaven wat ruimte prijs. Philips stond rond het middaguur met twee dubbeltjes verlies op f 29,20 en Unilever noteerde twee kwartjes lager op f 178,50. Koninklijke Olie stond per saldo onveranderd op f 142,70. Eerder op de ochtend noteerden olies zelfs f 141,90.

De Venlose producent van kopieermachines Océ-Van der Grinten viel ook maandagochtend weer in de prijzen met een koersstijging van een gulden op f 68. Vrijdag maakte Océ bekend goede winstcijfers voor 1991 te verwachten. Fokker pakte er drie dubbeltjes bij op f 28,40 en Bührmann-Tetterode veertig cent op f 42,60. VNU vervolgt de weg omhoog. De uitgever stond weer zeven dubbeltjes hoger op f 86,20.

Op de lokale markt ging bandenproducent Pirelli Tyre omhoog met twee kwartjes tot f 18,70. Samas steeg tachtig cent tot f 35,80 en Verto vijftig cent tot f 36. Opvallend was de koersdaling van Union met f 1,50 tot f 63. Randstad zakte twee kwartjes tot f 39.

Ruding genoemd als topman bij Citicorp

NEW YORK - Drs. Onno Ruding, de voorzitter van de NCW en voormalig minister van financiën, wordt genoemd als een van de vijf topmannen van de Amerikaanse citicorp, de moedermaatschappij van Citibank. Volgens de Wall Street Journal van maandag zou Ruding een van de drie vice-voorzitters van de Raad van Bestuur worden. Zijn benoeming is te verwachten na de bestuursbijeenkomst van 21 januari. Ruding zelf wilde maandag geen commentaar geven en verwees naar Citicorp.

De benoeming van Ruding, vanaf augustus 1990 al commissaris bij Citicorp, zou het gevolg zijn van een reorganisatie van de leiding van Citicorp waarbij president Richard Braddock meer verantwoordelijkheden krijgt en directeur Michael Callen (51) het veld moet ruimen. Callen was verantwoordelijk voor leningen aan het bedrijfsleven in Japan, Europa en Noord-Amerika.

De benoeming van Ruding zou verder speculaties wegnemen dat de voorzitter van de Raad van Bestuur, John Reed, vervangen zou worden door een meer gedisciplineerde financiële expert. De Raad van Bestuur van de holding Citicorp is dat ook van Citibank, de grootste bank van de Verenigde Staten.

Als buitenlander moet Ruding voor zijn benoeming als uitvoerend bankdirecteur de goedkeuring krijgen van de FED, het stelsel van centrale banken in de VS. De goedkeuring zou nog niet zijn afgekomen. Toestemming voor zijn benoeming als commissaris was niet nodig. Van ruding wordt een strakke hand verwacht in het kredietbeleid. Met een verenigd Europa in het vooruitzicht moet hij de rol van Citicorp daarin verder uitbouwen. Bovendien wordt van Ruding verwacht dat hij buitenlands kapitaal weet aan te trekken. De bank is van plan eind dit jaar, als strengere eisen van de bank voor internationale betalingen (Bib) over eigen vermogen van kracht worden, nieuwe aandelen uit te geven.

Dollar blijft in de lift

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft maandag op de Europese wisselmarkten de koersstijging van vorige week gewoon voortgezet. In Amsterdam stond de dollar om 10.00 uur op f 1,7730 na een slotkoers van f 1,7670 van afgelopen vrijdag. Deze slotkoers kwam tot stand na een stijging van ruim vier cent.

Vrijdagavond in New York kwam de dollarkoers nog boven de f 1,78, maar daar ging maandag in het Verre Oosten wat van af. Daar werd gezegd dat de geringe koersdaling een technische reactie was op de forse stijging van vorige week en dat de dollar wel weer verder in [illegible]

De opmars van de Amerikaanse munteenheid werd vorige week donderdag op gang gebracht door berichten dat de Europese leden van de G-7 (zeven grootste industrielanden) menen dat de VS de koers van de dollar moet steunen. Maandag meldde een Japans dagblad dat de Franse minister van financiën, Pierre Beregovoy, heeft gezegd dat een koersdaling van de dollar niet erg wenselijk is. Deze uitlating verleende de dollarkoers enige steun.

Tokyo verliest weer terrein

TOKYO - De aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo zijn op de eerste beursdag van de week fors onderuit gegaan. De Nikkei-index van de 225 fondsen zakte met 656,04 punten tot 21.696,86 punten. De daling bedroeg 3,1 procent. Afgelopen vrijdag zakten de koersen nog sterker. De beursindex ging toen met ruim 731 punten naar beneden.

In een dunnel handel - er werden slechts 180 miljoen aandelen omgezet - waren het vooral verkopen op grond van de termijnnoteringen van de aandelen die zorgen voor de daling. Ook ontdeden enkele grote beleggers zich van hun stukken uit teleurstelling over het uitblijven van een flinke koersstijging.

***

In het op 9 november vorig jaar afgesloten boekjaar heeft het BRITSE concern Dixons (foto-apparatuur en consumentenelektronica) zijn winst met 35 procent zien dalen tot 17,5 miljoen pond sterling (Nf 56 miljoen). De omzet nam toe van 812,1 miljoen tot 869,3 miljoen pond (Nf 2,78 miljard). Topman Stanley Kalms toonde zich tevreden over de gang van saken in Groot-Brittannië, maar teleurgesteld over de VS-markt.

"The Lord gave, and now he has taken away.
Blessed be the name of the Lord.
Job 1:21

Ku honda pena, pero konforme boluntat di Dios, nos ta partisipá fayesimentu trágiko di nos inolvidabel yu, ruman, ñetu, prima i subrina

TANIA NICOLE NIEUW

Na nòmber di:

su tata : Fifi Nieuw
su mama : Carmen Nieuw-Casper
su ruman : Mireille Nieuw
su abuelonan : Bòbò i Elma Nieuw
Oma Hilda Casper

Tur su primo, tio, tantanan i demas famia.

Akto di entiero ta tuma lugá djamars 14 di yanüari 1992, 4'or di atardi na Morada Santa El Tributo den hòfi di Bottelier.

Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia den Capilla Ardiente El Tributo na Bottelier.

Promé ku entiero lo tin un seremonia religioso.

Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

Ku honda pena direktiva di **Kámara Sindikal** ta kumpli ku e deber di partisipá fayesimentu di:

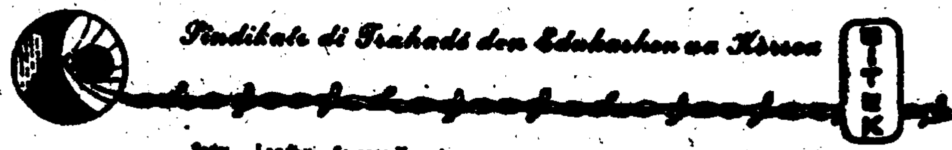
TANIA NICOLE NIEUW

na bida yu di e dirigente sindikal Fifi Nieuw.
Akto di entiero lo tuma lugá:

dia : **djamars 14-1-1992**
ora : **4'or di atardi**
lugá : **Morada Santa El Tributo na Bottelier.**

Ta tuma bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Kapia Ardiente na Bottelier.

Direktiva di **Kamara Sindikal** ta pidi tur miembro di **Kamara Sindikal** en partikular i trahadó en general pa kompañá Fifi i su famia den e ora tan difisil aki i yuda nan karga e pèrdida irepárabel aki.
Ku Dios duna Fifi, Carmen, Mireille i famia forsa i konsuelo.
Tania, sosega na pas.



Ku honda pena direktiva di **SITEK** ta kumpli ku e deber di partisipa fayesimentu di:

TANIA NICOLE NIEUW

na bida yu di nos tesorero Fifi Nieuw.
Akto di entiero lo tuma lugá:

dia : **djamars 14-1-1992.**
ora : **4'or di atardi.**
lugá : **Morada Santa El Tributo na Bottelier.**

Ta tuma bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Kapia Ardiente na Bottelier.

Direktiva di **Sitek** ta pidi tur miembro di **Sitek** pa kompañá Fifi i su famia den e ora tan difisil aki i yuda nan karga e perdida ireparabel aki.
Ku Dios duna Fifi, Carmen, Mireille i famia forsa i konsuelo.
Tania, sosega na pas.

Wij allen zijn God's kinderen.
Geboren worden houdt ook sterven in.
Maar in het eeuwige leven zullen wij elkaar weder ontmoeten.

Het Bestuur van I.P.S.O. spreekt haar intense medeleven uit bij het tragisch overlijden van

TANIA NIEUW

Dochter van een gewaardeerde docent aan de AKADEMIA PEDAGOGIKO.

Het Bestuur van I.P.S.O.

Directie, docenten, personeel en studenten van de

AKADEMIA PEDAGOGIKO KORSOU

hebben met diepe droefenis kennis genomen van het tragisch overlijden van

TANIA NICOLE NIEUW

Dochter van onze kollega en docent Philip "Fifi" Nieuw.

Wij betuigen ons diep medeleven met haar moeder Carmen, vader Fifi, zus Mireille, overige familie en vrienden.

Directie A.P.K.

Charles do Rego **Rollis Kleinmoedig**

Bonn belegt overeenkomst G7 en GOS

BONN (Rtr) - De Duitse minister van economische zaken, Jurgen Mollemann, heeft vertegenwoordigers van de G-7, de zeven grootste industrielanden, en van het gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) uitgenodigd voor [illegible] overleg in [illegible], te beginnen op 8 [illegible]. Een woordvoerder van het ministerie van economische zaken in Bonn verklaarde maandag dat het overleg zal gaan over toekomstige westerse hulp aan het gemenebest en aan oost-Europa.

Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije krijgen ook een uitnodiging, evenals de Europese gemeenschap. Naar [illegible] verwachting komt later deze maand, vermoedelijk op 25 januari, de G-7 bijeen. Onderwerp van gesprek zal onder meer hulp aan de voormalige Sovjetunie zijn.

De orderontvangst van de industrie in WESTELIJK DUITSLAND is in november met 0,2 procent toegenomen (voor seizoenen gecorrigeerd) in vergelijking met oktober. De ontvangst in oktober is aangepast tot een daling van 0,2 procent tegenover september. De orderontvangst voor kapitaalgoederen vertoonde een daling van 0,8 procent nadat die voor oktober een daling van [illegible] procent had vertoond. Vergeleken met [illegible] is de orderontvangst in november met 1,2 procent gedaald terwijl die [illegible] is aangepast tot een verlies van 4,6 procent.

International Mechanical & Plumbing

Voor al uw loodgieterswerk

Voor meer informatie bel 375658 fax 370218

ONGEDIERTE?
68 02 60

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL: 672204 - 674673.

Te koop HONDA CIVIC (1989) z.g.s. (nog geen 40.000 km), automatic, airco prijs: fl. 18.500,- tel. 370228

KURSO HULANDES
speshal pa hende ku no sa nada òf masha poko hulandes, ma ku ke siña papia i skibi hulandes bon. No ta importa si bo ta di habla inglés, español, franses òf papiamentu, awor si bo por siña hulandes.
KURSO TA KUMINSA
Djárason 15 yanüari 7'or
LEM PUNDA
Inskripshon ƒ.10.- Lesgeld ƒ.25.- Buki ƒ.20.-.
Awor ku hopi TURISTANAN EUROPEO ta bin Kòrsou ta bala pena siña hulandes pa bo tambe bin na remarke pa un bon trabou.
Bel 612640 entre 4-8'or

STUDEER in 1992 bij LEM

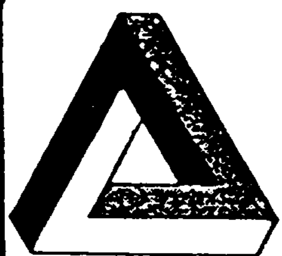
Electrisch Typen	13 jan.
Sekretaresse	7 jan.
Receptioniste	7 jan.
Boekhouden beginners	17 jan.
Computerles Beginners	7 febr.
Engels beginners	14 jan.
Engels gevorderden	16 jan.
Spaans gevorderden	16 jan.
Verkoopsters	17 jan.
Frans beginners	14 jan.
Frans gevorderden	14 jan.
Nederlands beginners	15 jan.
Nederlands gevorderden	13 jan.
Bedrijfsleider	9 jan.

ERKENDE DIPLOMA'S
De hele maand januari kunt U nog inschrijven bij:
LEM PUNDA
dagelijks
TEL.: 612640 — 4-8 uur
DE CASTRO BUILDING
tegenover Postkantoor

STUDIO CREATIVE SCREEN PRINTING

For all your designing and printing needs.
Santa Rosaweg 28
Tel.: 369033
Fax.: 371172

ENGELS VOOR BEGINNERS
Inschrijfgeld f. 15,- Lesgeld f. 30,- Boeken f. 20,-
aanvang 14 januari 6.30 uur.
LEM PUNDA De Castro Building - Tel. 612640 tussen 4-8 uur


buro arends
praktijkopleidingen
Curacao, Scharlooweg 75 b

Op Curacao start op 25 januari a.s. de volgende ISW opleiding:

MANAGEMENT VOOR NON-PROFIT ORGANISATIES

Speciaal voor dienstverlenende en non-profit organisaties

Bel voor informatie 612409/612470 of fax 656370

Met ISW/Opleidingen halen mensen het beste uit zichzelf.

FANCY KIDS
Zojuist ontvangen sportieve kleding voor jongens en meisjes. o.a. bermuda's, lange broeken, rokken, bloesjes, T-shirts
Fokkerweg 46D
(naast Optica Kywi) - Tel.: 657744

Wij zijn verhuisd naar
ROZENWEG 4
Tel. 378961-371737
Fax 370281

Neem een besluit
Kies
VOORUIT

WILLY'S T.V. SALES & SERVICE
Bentaweg 13 - Tel.: 673792 - 674224
- T.V., video, platenspeler, defect geen probleem.
- Antenne installatie of reparatie geen probleem.
- Voor verhuren van alle electronische apparatuur geen probleem.
- Voor het omzetten van video bandjes naar alle systemen geen probleem.
- Voor aanschaf van een nieuw apparaat geen probleem.
- Voor technisch advies, geen probleem.
- En niet te vergeten in onze verkoopafdeling bieden wij U thans alle soorten kadootjes, praktische apparaten voor Uw huishouding en nog veel meer.
- Bij WILLY'S SALES & SERVICE komt U altijd terecht. Snel in service en laag in prijs.



SIZZY
Saliña, in het Meskergebouw
Garnalen Feest
30 garnalen
voor slechts **Fls. 20,-**
10 Cocktail shrimps
10 Breaded shrimps
10 Garlic shrimps
fls. 20,=

WEGWIJZER

GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.

stoffeerderij ANTILLANA
Montagne Rey 114 **tel: 671789**
Uw aangewezen adres voor het BEKLEDEN VAN STOELEN, AUTO'S, HET NAAIEN VAN GORDIJNEN, TAPIJTLEGGEN, ETC.
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van Uw auto.
100 jaar garantie!

Wij zijn de hele dag non-stop GEOPEND tot 7 uur
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot Uw dienst!

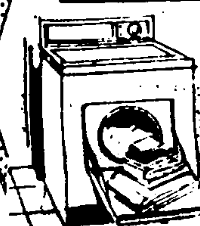
de SPECIALIST op het gebied van ontwikkelen en afdrukken.
Wilt U
GARANTIE en **KWALITEIT.......**
breng dan Uw filmrolletjes bij

INTERPHOTO Dokweg - Tel.: 376263.
Bloempot - Tel.: 371693.

Beauty Line
Farley
hair & skin care
Get beautiful!
Get stylish!
Behandeling volgens afspraak.
Cassandraweg 1
Tel.: 79074/75053

Het stoffenpaleis
"LA CONFIANZA"
nu aan de
Sha Caprileskade no. 12
Wij hebben een **mooie sortering stoffen** ontvangen in diverse dessins
Speciaal voor **karnaval**


VIVIAN'S NURSERY
Popo 18 - Weg naar Sta. Catharina
Tel.: 673375 open: ma. - za. 9.00 tot 6.00 uur
en zondag van 10.00 tot 5.00 uur.
Vivian's Nursery heeft prachtige Vlijtige Liesjes (New genuinea) 4,50, false Heathers 7,50, Mandevilla (rose + geel) f 12,50, Dipladenia f 12,50, dwerg bougainville en nog veel meer.
Kom langs en overtuig u zelf!
Popo 18 (weg naar Sta. Catharina)
Tel: 673375 Open ma-za 9 - 6

Wasserette Zuikertuintje
Tel.: 371143

Uw wasserette, ook in 1992

Imprenta Bon Bini N.V.
The Bottomweg 48 - Tel.: 686688


Is het aangewezen adres voor al Uw
BOEKDRUK- ZET- en OFFSET WERK
Bel de heer William Dunlop, of kom even langs en overtuig U zelf dat wij de enige drukkerij zijn met redelijke prijzen en prompte levering.
Imprenta Bon Bini gaarne tot Uw dienst

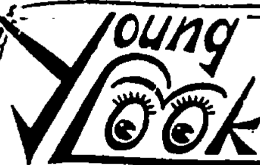
CARNAVAL
Speciaal voor Karnaval
leuke kinderkostuums
Tevens hebben wij hair spray, hair glitters, maskers, schmink, petten, pruiken, enz., enz.
Hits & Gifts
Dr. Maalweg - Vredenberg - Tel.: 616133

La Bienvenue
Promenade Shopping Center Tel.: 74887
Ontvangen een nieuwe zending
anti-allergie dekens

Sprookjesboeken
te kust en te keur tegen zéér redelijke prijzen.
Boekhandel YUMI N.V.
Winkelcentrum Colon boven, tel.: 627300.

Sweet Occasions
Cas Coraweg 51A - Tel.: 373437 / 373322
(waar vroeger Maison Parfumee was)

Golf boekje - Cadeau voor de **Golfliefhebbers** en ook hele mooie andere **cadeau artikelen**



Uw boutique met mooie Europese kleding voor dames en kinderen
Adres: Charles Debrotweg 5A
Tel.: 75886
(zijweg George Maduroweg)
Young Look - net even iets anders.


Augustinus
EEN BEGRIP
Het hele jaar door alles voor:
SCHOOL EN KANTOOR
Augustinus Boekhandel
Cur.: Abraham de Veerstraat 12 - Tel. 613558
Winkelcentrum Brievengat (achter Gasolinepomp) Tel. 371008
Bon.: Breedestraat 21 - Tel. 8966

Uw boekhandel op Cozy Point:
de boekhandel voor het hele gezin


Boekhandel Salas
op de Cerriweg (Cozypoint)

Pas ontvangen nieuwe kollektie van **JEANS** en **SWEATERS**
UNDER COVER
Hanchi Snoa # 7
Tel. 617841
Grote uitverkoop op alle **Yves Rocher** produkten. Alles moet weg voor slechts fls. 9.95
Yves Rocher Schoonheid d.m.v. planten
Winkelcentrum Brievengat Tel.: 37...
Hanchi Snoa # 7 - Punda
Tel.: 611465.



ARTS & CRAFTS
Bloempot Shopping Center
Tel.: 79817
Voor de Nederland-gangers:
Sleutelhangers, asbakken, geveltjes, kopjes, pennehouders, zelfgemaakte oorhangers en nog veel meer geschenkartikelen. Bespaar uzelf tijd en moeite en haal uw souvenirs af bij **"the one-stop souvenir shop"**

Welcome Shop
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684
(zijweg voor Centro Pro Arte)
Ontvangen nieuwe zending **bamboe meubels, theesets van Chinees porselein, aardewerk** en **rijstpapieren, lampen**, enz. enz.
Wij verwachten U!
